

BẢO LÃNH ĐỂ CẢI TIẾN THẾ HỆ TƯƠNG LAI
ROBERT MULLINS INTERNATIONAL
 IMMIGRATION SERVICES NETWORK
 WESTMINSTER - (714) 890-9933
 OAKLAND - (510) 533-8228
 SACRAMENTO - (916) 393-3388
586 N. FIRST ST., SUITE 232
SAN JOSE, CA 95112
(408) 294-3888

Ông Robert Mullins là cựu viên chức có quan ODP tại toà đại sứ Hoa Kỳ, Bangkok, Thái Lan, phục vụ trong lãnh vực di trú từ 1983

CHUYÊN TRÁCH BẢO LÃNH DI TRÚ VÀ ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH:
 - Vợ/chồng, vợ hôn thê/hôn phu, cha/mẹ, con ruột/con nuôi, anh/chị-em,
 - Du học, du lịch, thương mại, đầu tư, công việc làm.
 - Đại diện tại Việt Nam giúp phụ trách: Bị chú ly hôn, công hàm độc thân, hôn thú, ly dị, Khai sinh, giấy thông hành và các thủ tục chủ yếu trước/sau ngày phỏng vấn.

Web Site: <http://www.rmiodp.com> • E-mail: info@rmiodp.com - Thứ Hai đến Thứ Bảy: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
 Kinh mỗi quý vị đón nghe chương trình phát thanh hội thoại của văn phòng Robert Mullins International vào mỗi thứ Tư từ 7:00PM-8:00PM và chủ nhật từ 11:00AM-12:00PM trên các làn sóng 1430, 1500, 1110 AM và 106.3 FM.
 Hoặc vào web site mục diễn đàn vấn đáp www.rmiodp.com/forum

ROBERT MULLINS INTERNATIONAL - HÃY ỦY THÁC CHO CHÚNG TÔI

TRUNG TÂM NHA KHOA
LANDESS & PARK VICTORIA
 3072 Landess Ave., San Jose, CA 95132
(Tiện đường cho xe BUS số 70, 104, 321)
Bác Sĩ Nha Khoa
CAO SONG DŨNG
Tel: (408)719-1111 Fax: (408)719-0511

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa University of California, San Francisco.
 - Tốt nghiệp Cử Nhân Biochemistry University of California, Davis.
 - Giải Thường xuất sắc Nha Khoa Thẩm Mỹ về Răng Giả tại Đại Học UCSF.
 - Hội Viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ và Tiểu Bang California.

CHUYÊN NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH VÀ THẨM MỸ.
PHÒNG MẠCH MỚI, THIẾT BỊ MÁY MÓC TỐI TÂN.

GIỜ LÀM VIỆC: Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy: 10am - 7pm
NHẬN MEDICAL & BẢO HIỂM. Kính Mời Quý Đồng Hương Nhiệt Tình Đến Ủng Hộ
Trung Tâm Nha Khoa LANDESS & PARK VICTORIA Kính Mời

SANDY DENTAL P.C.
 1672 McKee Rd. - San Jose, CA 95116
 (Góc đường McKee & McDonald, giữa 101 & King Rd.)
TEL: (408) 272-3999
 FAX: (408) 272-2202 - E-mail: SandyDenta@AOL.Com

NHẬN MEDICAL - BẢO HIỂM - VISA

- Hệ thống nha khoa Việt Nam hoạt động tại NHIỀU TIỂU BANG.
 - Được sự TÍN NHIỆM CỦA ĐỒNG ĐÀO ĐỒNG BẢO TỬ NĂM 1987
 - Do nhiều BS NHA KHOA VIỆT NAM TRÊN 10 NĂM KINH NGHIỆM điều hành.

* Thay các trám chì đen để phù hợp màu răng
 * Tẩy trắng răng thật đẹp chỉ có \$75.00
 * POKEMON GAMES và CABLE TV.
 - GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG, uy tín
 - Kỹ thuật cao cùng với tinh thần Nghệ thuật và tình cảm, tiếp đãi ân cần, khung cảnh trang nhã, có vườn cây xanh, suối nước, cá vàng và nhạc êm dịu.

SANDY DENTAL P.C. COUPON \$1
 Khám tổng quát X-RAYS Tham khảo và chương trình điều trị
 Giá thường \$91

SANDY DENTAL P.C. COUPON \$25
 Khám tổng quát X-RAYS Làm sạch răng (CLEANING)
 Giá thường \$151
 Giá trị cho bệnh nhân đến khám lần đầu

TRẦN MEDICAL CLINIC

Bác Sĩ Trần Công Luyện, M.D. Y Khoa Tổng Quát
Bác Sĩ Trần Công Khánh, M.D. Nội Khoa và Nhi Khoa
Bác Sĩ Nguyễn Thanh Tùng, D.O. Y Khoa Gia Đình

Tel. (408) 281-3889

2899 Senter Road, Suite 140
San Jose, CA 95111-1182 (Góc đường Senter và Lewis Road)
 Trong khu Chợ Senter Market, đối diện phòng mạch cũ Nhận Medi-Cal & các loại Bảo Hiểm

Giờ làm việc:
 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 6pm
 Thứ Bảy: 9am - 1pm
XIN VUI LÒNG LẤY HẸN TRƯỚC

Trung tâm điều trị đau nhức và chỉnh hình
LAI NGUYỄN CHIROPRACTIC, INC.
Bác Sĩ Nguyễn Đức Lai, D.C.
(408) 226-8877

CHUYÊN TRỊ:
 Đau nhức & chấn thương gây ra do tai nạn (xe cộ, sô-lam, thể thao, té ngã, v.v...)
 Các bệnh liên quan đến cột sống: đau lưng, đau cổ xương cùng...
 Các bệnh do thần kinh bị chèn ép: Đau dọc theo mặt sau chân, đau cổ tay, đau cánh tay...
 Các bệnh cong vẹo cột sống do làm việc hay học tập, chân thấp, chân cao...
 Tham khảo định bệnh miễn phí cho các đồng hương không có bảo hiểm, các cựu quân nhân QLVNCH, các chiến sĩ lực lượng CSQG, các đoàn thể...

Bằng hàng nghề liên bang và tiểu bang California. Nguyên Bác sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn (1973). Tốt Nghiệp Hậu Đại Học Chuyên khoa Nhi cấp 1 Sài Gòn. Tốt nghiệp đại học chỉnh hình nổi tiếng Palmer West. Nguyên Y sĩ Trường Trung Đoàn 44 bộ binh, QLVNCH. Certificate of Advanced Personal Injury Management.

485 Lewis rd. suite C, San Jose CA 95111 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:30AM - 7:30PM / Thứ Bảy: 9:30AM - 2:30PM

Quality Products for a World of Beautiful Smile
 Một trung tâm nha khoa uy tín, hiện đại, nổi tiếng nhất vùng Bay Area

HI-TECH DENTAL PRACTICE

Bác sĩ chuyên khoa về bệnh nướu răng, giải phẫu nướu răng và chỉnh răng
 Với sự điều hành của những nha sĩ ngoại quốc và Việt Nam nhiều năm kinh nghiệm
 Dr. Balaban - Dr. Huang - Drs. Tran - Dr. Burgess - Drs. Nguyen - Dr. Hachinger - Dr. Le

Dilling and Management Services - Each Dentist is an independent contractor
 General Dentistry for Adult & Children (Nha Khoa Tổng Quát Người Lớn & Trẻ Em)

- 11 phòng nha khoa thiết kế hiện đại, tối tân.
- Hệ thống lọc nước an toàn, vệ sinh để chữa trị đáng
- Dụng cụ thiết yếu được viết bỏ sau mỗi khi dùng
- Có máy Panorax chụp X-Ray ngoài miệng
- Có máy Air Abrasion hiện đại trám răng, không chích, không khoan răng, lỗ trám rất nhỏ (được sử dụng khí quý vì yếu cấu)
- Có máy Inter-Orai Camera hướng dẫn trước khi điều trị
- Có TV/Audio/headphone cho mỗi phòng riêng
- Có phòng chữa răng và phòng chơi cho trẻ em
- Nha sĩ rất tận tâm và nhẹ nhàng, nhiều kinh nghiệm thuyết phục để emi khó tính.

COUPON
FREE
 LUNA ARCH BLEACHING
 tẩy trắng răng bằng tia laser
 và gel - an toàn hơn các loại khác
 (địa điểm giới hạn)

COUPON
 Only \$700
 TEETH WHITENING
 30 phút không đau
 Tẩy trắng răng

COUPON
 Chỉ \$1.00
 CASH
 30 phút

OPEN: MONDAY - SUNDAY
408-363-1787
 3161 Senter Rd., Suite G - San Jose, CA 95111
 Billing Service: Kim Trang

FAÇADE

Xin liên lạc để làm đại lý: 1-888-232-3331

Hình ảnh giới thiệu đến quý vị về phần **FAÇADE Paris Cosmetics**. Mỹ phẩm này được dành giải thưởng hàng với mỹ phẩm của Pháp như Chanel, Christian Dior hay Lancome. **FAÇADE Paris** được dùng để phòng ngừa và chữa trị da, làm cho da luôn mịn màng trẻ đẹp, tẩy sạch những vết tàn nhang, vết nám, hay vết thâm đen do nắng hay khói bụi của ô nhiễm. Làm làn da trắng sáng và mịn màng hơn từ 10 đến 20 năm.

* Khi sử dụng mỹ phẩm, cần chú ý: Khi bôi, dùng tay sạch, dùng tay một và dùng đầu ngón tay để massage nhẹ nhàng.

* **FAÇADE Paris Cosmetics** còn có những loại kem và phấn làm cho da mịn màng không thấy phấn dày và bị bóng trên mặt, đẹp và mịn màng và giữ sạch bụi bẩn khi phải bụi nhàn nhàn trong khi đi nắng mà còn giữ được mịn màng của da.

Người ra: **FAÇADE** có nhiều loại mỹ phẩm như sau:
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn City Thơm Nhàn, Trôi Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Mỹ Trôi Khỏi
 * Mỹ Phẩm Phủ Trơn Chết Nở Trôi Khỏi

育英医学中心 育英中药堂
育英醫學中心 盧戈教授 中醫師

DỤC ANH DƯỢC ĐƯỜNG

2225 S. King Road, San Jose, CA 95122 (gần Waverly Ave.)
Đông Y GELU LAC. Ph. D

针灸 按摩 方脉 中药 生男育女选择 及治疗各种痛症, 疑难杂症等

CHUYÊN: Châm cứu, Toàn khoa, Massage, Bấm huyệt, Xung điện thần kinh, Trúng gió, Phong thấp, Đau đầu, Tiêu hóa, Tuần hoàn, Những bệnh đau nhức v.v...

Nhận Các Loại Bảo Hiểm, Medical

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai đến Thứ Sáu: 10am - 8pm / Thứ Bảy và Chúa Nhật: 10am - 1pm
Tel: (408)729-3816

ĐỌC và CỔ ĐỘNG
SaigonUSA

TƯỜNG VÂN HOÀNG
 Certified Professional Representative

Office (408) 793-8370
 Cell (408) 914-1667

Allstate
 You're in good hands
 CA Lic.# 0D86420

AUTO • HOME • LIFE • ANNUITIES
BUSINESS • HEALTH • ROTH IRA
401K TRANSFER • COLLEGE FUNDING
WE DO NOTARY PUBLIC

MỞ CỬA:
 Mon - Fri: 9AM - 6PM
 Saturday: 9AM - 1PM
 Sunday: Closed

102 W. Alma Ave. - San Jose, CA 95110



HK RÚT TÊN CSVN VÀ TRUNG QUỐC RA KHỎI DANH SÁCH CÁC QUỐC GIA SẢN XUẤT MA TÚY

(VNN) Tổng thống Hoa Kỳ, George W Bush đã quyết định rút tên Trung Quốc và CSVN ra khỏi danh sách các quốc gia sản xuất ma túy hoặc là trạm trung chuyển ma túy quan trọng.

Tuy nhiên phúc trình có lưu ý rằng để đi đến quyết định này, tổng thống phải xem xét các hoạt động trong một số lãnh vực của quốc gia đó, ví dụ như nỗ lực giảm việc sản xuất chất ma túy.

Hãng thông tấn Pháp AFP trích lời ông Scott McClellan, phát ngôn viên Tòa Bạch ốc cho biết như trên vào hôm Thứ Năm 15/9/05. Loạn báo vừa kể nằm trong khuôn khổ của bản phúc trình hàng năm của chính phủ Mỹ về vấn đề mua bán ma túy trên thế giới.

Phúc trình này cho biết, trong năm qua Miến Điện và Venezuela đã thất bại nặng trong việc thực hiện nghĩa vụ phòng chống ma túy. Năm nay, những nước ở Á châu bị nhà lãnh đạo Hoa Kỳ liệt kê vào danh sách các quốc gia sản xuất ma túy hoặc là trạm trung chuyển ma túy quan trọng gồm có Miến Điện, Ấn Độ và Lào.

Ngoài ra, chính phủ Mỹ tiếp tục quan tâm về sự dính líu của Bắc Hàn trong các hoạt động tội phạm, kể cả những hoạt động sản xuất và buôn lậu ma túy, và về những mối liên hệ của những tay buôn lậu ma túy Bắc Hàn với những phần tử tội phạm Nhật Bản và Trung Quốc. Về phần Trung Quốc, giới hữu trách Hoa Thịnh Đốn cho rằng, không có đủ bằng chứng để nối kết Trung Quốc với những hoạt động ma túy qui mô lớn có ảnh hưởng tới Hoa Kỳ.

Riêng về phần CSVN, phúc trình của tổng thống Bush nói rằng, không có đủ

bằng chứng để bác bỏ tuyên bố của CSVN nói rằng nạn trồng cây thuốc phiện ở Việt Nam đã hầu như hoàn toàn bị tiêu diệt.

Phúc trình này nói thêm rằng tuy công cuộc hợp tác chống ma túy giữa Hà Nội và Hoa Thịnh Đốn còn hạn chế nhưng không có dấu hiệu nào cho thấy rằng ma túy có xuất xứ từ Việt Nam tạo ra một mối đe dọa đáng kể đối với Hoa Kỳ.

NGÂN HÀNG THẾ GIỚI CHO CSVN VAY KHÔNG LỖI 100 TRIỆU ĐÓLA

(VNN) Ngân hàng Thế giới (WB) đã cung cấp cho CSVN một khoản cho vay không tính lãi trị giá 100 triệu đô la để hỗ trợ cho những nỗ lực xóa đói giảm nghèo tại quốc gia theo chủ nghĩa Cộng sản này. Theo tường thuật của hãng thông tấn AP hôm 15/9/05, khoản tín dụng này hỗ trợ cho chương trình cải cách trên diện rộng của Việt Nam, bao gồm việc hoàn tất công cuộc chuyển đổi sang nền kinh tế thị trường, hội nhập vào nền kinh tế thế giới, và cải cách hành chính.

Phát biểu tại buổi lễ ký kết ở Hà Nội, Lê Đức Thúy, Thống đốc Ngân hàng Nhà nước CSVN nói rằng, khoản tín dụng hỗ trợ giảm nghèo này là nguồn lực quan trọng giúp cho CSVN thực hiện chương trình phát triển kinh tế xã hội, đặc biệt là cho chương trình xóa đói giảm nghèo. Lê Đức Thúy cho biết thêm rằng, trong 10 năm qua, nhờ vào những khoản tín dụng của các quốc gia và tổ chức cấp viện cùng với những nỗ lực của CSVN có gần 20 triệu người ở Việt Nam đã thoát khỏi tình trạng nghèo túng(?).

Khoản cho vay nêu trên đã nâng tổng số tín dụng mà Ngân hàng Thế giới dành cho kế hoạch giảm nghèo của CSVN lên tới 550 triệu đô la kể từ năm 2002.

MỤC SƯ TIN LÀNH THÂN VĂN TRƯỜNG ĐƯỢC VC THẢ RA KHỎI BỆNH VIỆN TÂM THẦN

Theo Thông Tấn Xã AFP, mục sư Tin Lành Thân Văn Trường, 46 tuổi, người được Liên Hiệp Âu Châu coi như một tù nhân vì lương tri, đã được nhà cầm quyền VC thả ra khỏi một

bệnh viện tâm thần.

Luật sư Nguyễn Văn Đại thuộc luật sư đoàn Hà Nội, người biện hộ cho mục sư Trường, cho hãng tin vừa kể biết rằng mục sư đã được trả tự do hôm thứ Bảy sau khi bị buộc phải vào chữa bệnh trong nhà thương này một năm trời, dù không bị một chứng bệnh tâm thần nào.

Theo một vài nguồn tin tôn giáo, Mục sư Trường, thành viên của một tổ chức Tin Lành thờ phượng tại nhà, năm 2003 đã gửi một văn thư lên chính phủ và đảng cộng sản Việt Nam, kêu gọi tin tưởng vào Chúa.

Mục sư đã gửi sách Thánh Kinh tới một số nhân vật cao cấp trong đảng Cộng Sản Việt Nam, và đã bị bắt giữ tháng 5 năm 2003 mà không hề được đưa ra xét xử.

Được trả tự do năm 2004 và bị quản chế tại nhà, mục sư Trường bị bắt lại tháng 6 năm 2004 khi tìm cách tới thăm thân mẫu của mục sư đang bị đau yếu. Luật sư Đại nói rằng ngày 30 tháng 9 năm 2004, cảnh sát giải giao mục sư tới bệnh viện tâm thần trung ương số 2 trong tỉnh Đồng Nai.

Về mặt chính thức thì các bác sĩ chẩn đoán mục sư là mắc bệnh ảo tưởng, thế nhưng luật sư Đại nói rằng ông đã viếng thăm mục sư tổng cộng 7 lần tại nhà thương và thấy mục sư rất bình thường, tinh táo, ăn nói rõ ràng, không có một dấu hiệu nào là mắc bệnh tâm thần.

Luật sư Đại cho biết thêm là tháng 6 vừa rồi, ông có tổ chức một chuyến viếng thăm cho 10 mục sư, và sau đó, mọi người đều kết luận là mục sư Trường sáng suốt và hoàn toàn bình thường. Một số nước ngoài đã yêu cầu chính phủ CSVN trả tự do cho mục sư. Theo luật sư Đại, mục sư Trường đã được chính thức thả ra khỏi bệnh viện sau khi các bác sĩ nói rằng mục sư không còn mắc bệnh ảo tưởng nữa. Một nhà ngoại giao Âu Châu hôm Chủ Nhật cho hay ông hài lòng với quyết định của CSVN. Các tổ chức tranh đấu cho nhân quyền lâu nay vẫn than phiền việc chính phủ CSVN gia tăng các hành động bóp nghẹt quyền tự do tín ngưỡng. Chính phủ CSVN cấm các tổ chức tôn giáo độc lập hoạt động, và chỉ cho phép thực hiện các hoạt động tôn giáo của những giáo hội và tổ chức tôn giáo quốc doanh mà cấp điều hành đã được đảng cộng sản chấp thuận và kiểm soát.

VIỆT NAM SẼ NHẬP KHẨU THÊM 260 TRIỆU LIỀU THUỐC CHỐNG CÚM GIA CẨM

Tin của Tân Hoa Xã cho hay Việt Nam sẽ nhập khẩu thêm khoảng 260 triệu liều thuốc chống cúm gia cầm để chừa ngừa cho gia cầm trong nước.

Trước đây, Việt Nam đã nhập khẩu 120 triệu liều thuốc chủng ngừa cúm gia cầm. Người ta ước tính rằng tổng cộng 380 triệu liều thuốc chủng ngừa cúm gia cầm sẽ làm Việt Nam tốn kém khoảng 100 tỷ đồng, tức là chừng 6 triệu 300 ngàn đôla Mỹ. Việt Nam đang thực hiện công cuộc chủng ngừa cho gia cầm tại 33 trong số 64 tỉnh thành trên khắp nước. Theo một chỉ thị mới đây của chính phủ Việt Nam, công cuộc chủng ngừa này sẽ phải kết thúc trễ lắm là vào cuối tháng 11 này.

Chính phủ đã chỉ thị cho các sở bộ liên hệ giết hết những gia cầm mắc bệnh, cô lập những vụ bộc phát và cấm chuyển vận gia cầm hoặc thịt gia cầm ra khỏi những vùng có bệnh, nếu dịch bệnh được phát hiện tại một vùng nào đó.

Theo các cơ quan thú y địa phương, có tới 70% thủy cầm trong vùng đồng bằng sông Cửu Long được thử nghiệm thấy có mang virút H5N1 là loại virút gây dịch bệnh cúm gia cầm. Tính từ đầu tháng Tư tới nay, Việt Nam đã giết nhiều gà vịt tại Đồng Tháp, Bến Tre, Cần Thơ, Trà Vinh, Yên Bái, Hà Giang, Bắc Ninh và Hà Nội.

Để ngăn ngừa những vụ bộc phát dịch cúm gia cầm và cũng để phát giác những vụ lây nhiễm nơi con người, Bộ Y Tế Việt Nam đang yêu cầu Tổ Chức Y Tế Thế Giới giúp đỡ thành lập các hệ thống theo dõi tại 800 bệnh viện trên toàn quốc.

Ngoài ra, Hoa Kỳ cũng đã hứa hẹn viện trợ 2 triệu 500 ngàn đôla để giúp Việt Nam củng cố hệ thống theo dõi trong vòng 5 năm tới. Bộ Y tế Việt Nam xác nhận có tổng cộng 64 người thuộc 25 vùng đã bị lây nhiễm dịch bệnh cúm gia cầm kể từ đầu năm nay, trong đó 21 người đã thiệt mạng.

BẢO VICENTE THỐI VÀO TRUNG PHẦN VIỆT NAM

Thông Tấn Xã AP trích lời giới hữu trách Việt Nam hôm thứ Hai tuyên bố rằng cơn bão Vicente thổi vào Trung

Phần Việt Nam với những cơn mưa lớn và gió mạnh đã khiến 3 người thiệt mạng, 4 người khác bị thương và 1 người mất tích.

Khoảng 8500 dân chúng đã phải di tản ra khỏi làng mạc của họ dọc vùng duyên hải Thanh Hóa, nơi gần 1200 căn nhà đã bị giông bão phá hủy hoặc gây hư hại.

Tại tỉnh Nghệ An ở bên cạnh, một cây bị mưa bão làm đổ đã gây thiệt mạng cho một bé trai 11 tuổi. Một bé trai 12 tuổi khác thiệt mạng khi căn hộ của em sụp đổ hôm Chủ Nhật. 4 người khác trong tỉnh này cũng thiệt mạng vì nhà đổ.

Trong tỉnh Hà Tĩnh ở phía nam Nghệ An, một phụ nữ bị nước cuốn trôi và nhà chức trách đang tìm kiếm một bộ lão bị mất tích. Nước đã tràn ngập khoảng 3500 căn hộ trong tỉnh Hà Tĩnh. Nhật báo Tiền Phong cho hay hơn 2700 binh lính trong lực lượng tuần duyên đã được gửi đi hôm cuối tuần để cảnh cáo khoảng 1900 thuyền và tàu đánh cá đang hoạt động ngoài khơi, kêu gọi các thuyền tàu này quay vào bờ và tìm nơi trú ẩn.

NGƯỜI DÙNG ĐIỆN VN SẼ THẤT LŨNG BƯỚC BỤNG?

Việt Nam đang có kế hoạch xây đường dây 500KV để mua điện của Trung Quốc

Trong những ngày tới đây, hàng triệu hộ dùng điện tại Việt Nam sẽ được biết những biện pháp mà ngành điện của Việt Nam sẽ đưa ra để đối phó với tình trạng thiếu điện trong đó có thể có cả việc tăng giá điện, phạt tiền và cắt điện những người sử dụng lãng phí.

Các biện pháp này sẽ được áp dụng ngay từ đầu năm 2006.

Báo chí trong nước nói rằng các giải pháp để đối phó với tình trạng thiếu điện sẽ được trình lên Chính phủ Việt Nam trước ngày 20 tháng Chín.

Ước tính Việt Nam sẽ thiếu từ một tới 1,5 tỷ Kwh điện trong một hai năm tới đây do nhu cầu thiếu thụ điện vẫn tăng với tốc độ trên 15 phần trăm.

Trong tuần trước, Tổng Giám đốc Tổng công ty điện Việt nam EVN, Đào Văn Hưng đã đề nghị chính phủ Việt Nam cho thay thế tất cả các bóng đèn sợi đốt truyền thống ở Việt Nam hiện nay bằng bóng tiết kiệm điện.

COLDWELL BANKER
 2698 Berryessa Road, San Jose, CA 95132

HELEN & DAVID MAC

PHỤC VỤ NGÀNH ĐỊA ỐC TRONG NHIỀU NĂM QU A TẠI MIỀN BẮC CALI

Bus: (408) 923-2411
Direct: (408) 715-1118
Cell: (408) 313-7831

- Dù với tiền Down thấp, vẫn giúp quý vị làm chủ căn nhà vừa ý.
- Giúp quý vị định giá chính xác trong việc mua bán nhà cửa.
- Cộng tác và hướng dẫn quý vị tìm nơi vay tiền với lãi suất thấp.

THUẬN MAC
 Realtor

HELEN NGUYỄN
 Realtor

FOR SALE

International President's Circle Award

Quý vị cần mua, bán nhà, đất hoặc các cơ sở thương mại vùng Santa Clara và Alameda County, hãy gọi đến văn phòng chúng tôi

TRẦN VĨNH THÁI, M.D.
 Y KHOA GIA ĐÌNH & CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG
 652 E. Santa Clara St., San Jose, CA 95112
 (góc đường 14)

CHUYÊN TRỊ:

- + Bệnh thần kinh mất ngủ.
- + Bệnh phong thấp đau nhức
- + Tim mạch hô hấp, suyễn, sưng phổi, bệnh tiêu hóa.
- + Bệnh tiểu đường, nhiễm trùng, đường tiểu, cao máu, Cholesterol.
- + Bệnh ngoài da, ghê, chích rận, nổi mề đay.
- + Bệnh tai, mắt, mũi, họng.
- + Tiểu giải phẫu, nhọt, nốt ruồi bạch, thương tích.
- + Chích ngừa du lịch, viêm gan, cảm cúm.
- + Bệnh phụ nữ, huyết trắng, chửa và ngừa ung thư, ngừa thai.
- + Bệnh trẻ em chậm lớn, giun sán, chích ngừa nhập học.

(408) 294- 2868

NHẬN LÀM BÁC SĨ GIA ĐÌNH

Bác sĩ điều trị tại các bệnh viện San Jose, Medical Center, Alexian Brother, O'Connnor.
 Nhận Medical và các loại bảo hiểm PPO, HMO

ĐẶC BIỆT: Đo xương mật ph, Xin gọi lấy hẹn.

NHÀ MAY Ý Như
 意如 禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122
 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

(408) 283-0888

Chuyên may:

- Áo dài Việt Nam
- Xường xám, Dạ Hội.
- Áo cưới và áo phụ dâu (Nhận sửa đồ).

Lấy Thành Tín và Quyền Lợi của Quý Vị Làm Phương Châm Phục Vụ

New York Life Insurance Company
Đem đến cho chúng ta An Toàn và Hạnh Phúc

NGUYỄN VŨ TRỤ Agent, New York Life Insurance Company
 CA. INS. LIC. #0B93793
 Chairman's Council
 1998 - 2003
 Bus: (408)556-7228 - (408)930-2175
 Fax: (408)528-0636
550 S. Winchester Blvd. #205, San Jose, CA 95128

NEW YORK LIFE
The Company You Keep®

Sẽ thảo luận cùng quý vị về những chi tiết bảo hiểm sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- Niềm kim (Annuities)
- Bảo hiểm săn sóc tàn phế (Long Term Care Insurance)
- Để dành tiền hưu trí (Retirement Planning)
- Để dành tiền học (College Planning)
- Kế hoạch truyền thừa tài sản (Estate Planning)

All offering documents for products offered by New York Life Insurance Company and its subsidiaries are only available in English.

Tin Cộng Đồng

DU PHONG

CUỘC BIỂU TÌNH TRƯỚC 621 ĐƯỜNG TULLY

Sáng ngày thứ Sáu 16-9-2005 vừa qua, nếu ai có dịp đi qua khu ngã tư đường Senter và Tully thành phố San Jose, ác thấy một toán gồm chừng 6 người đàn ông lẫn đàn bà, tay cầm biểu ngữ nhỏ trên đường Tully. Trên mấy biểu ngữ nền vàng chữ đỏ, có ghi hàng chữ khá rõ nét : Radio VN AM 1500, VN AM 1430 Nguyen Son Destroys our Vietnamese Community. (Lần sóng phát thanh VN AM 1500, VN AM 1430 Nguyen Son phá hoại cộng đồng người Việt chúng tôi).

Biểu tình trước 621 Tully SJ



Bà Trương Thanh Nghiê, người tổ chức cuộc biểu tình



Một người phụ nữ da đen trong số ba người tay cầm biểu ngữ đang đứng trên lề đường, trước cao ốc nói trên trả lời chúng tôi: "Không, tôi không nói được tiếng Việt, tôi là người Mỹ". Người phụ nữ này vui vẻ tiếp tục trả lời chúng tôi: "Không, Tôi không biết Nguyen Son là ai. Tôi không biết cả hai bên. Cả ông ta và những người đang chống đối ông ta.", "Tôi có mặt ở đây vì có người nhờ tôi cầm biểu ngữ này đứng ở đây, từ 9:30 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều. Chỉ có thế". Người phụ nữ này chỉ nhún vai, cười nhẹ, tỏ ý từ chối, rồi bỏ tám biểu ngữ xuống nền cỏ bước đi, khi chúng tôi hỏi: "Làm như vậy bà có được trả tiền công không?". Đồng thời chúng tôi xin hỏi tên và số điện thoại của bà ta. Một bà đồng hương trung niên tiến tới trước mặt chúng tôi, khi chúng tôi đang tiếp chuyện với người phụ nữ vừa rồi.

Bà này cho biết tên là Trương Thanh Nghiê, số điện thoại (408) 828....; và tự nhận là người tổ chức cuộc biểu tình đang diễn tiến để chống ông Nguyễn Sơn. Bà Nghiê trả lời chúng tôi: "Trong mấy ngày qua, ông Nguyễn Sơn đã dùng đài phát thanh (lời của bà Nghiê) AM 1500 và AM 1430 để mạ lỵ, vu khống, bêu xấu chúng tôi". Bà Nghiê trả lời tiếp: "Không, tôi không muốn đi kiện. Tôi chỉ muốn gióng lên tiếng nói để đồng bào Việt Nam biết về việc này thôi. Tôi là người yếu thế". Chúng tôi góp ý với bà Nghiê: "Thưa bà, ở đây chúng tôi được biết có một tổ chức vô vụ lợi là Tổ Hợp Luật Sư Á Châu. Ngoài ra, ai cũng biết ở thành phố San Jose này có một người thường vẫn bênh vực người cô thế, đó là Luật sư Nguyễn

Tâm, người ta sẽ giúp bà nếu bà có lẽ phải, và thế có". Bà Nghiê cho biết: "Nhưng tôi không muốn thua kiện". Chúng tôi kiên nhẫn: "Nhưng thưa bà, giữa sự tranh chấp của đôi bên làm khi cũng phải cần đến một cơ quan có thẩm quyền, công bằng mình xét để bảo vệ lẽ phải, công lý. Cơ quan đó là luật pháp, thưa bà". Bà Nghiê trả lời chúng tôi: "Luật pháp há! Luật pháp đã bị ông Nguyễn Sơn mua hết rồi!". Sau khi chào bà Nghiê, chúng tôi đi vào bên trong tòa nhà 621 để tìm ông Nguyễn Sơn, nhưng không gặp. Khi đi ra, một người đàn ông trong nhóm biểu tình nói nhỏ với chúng tôi: "Ngày mai ông tới. Ngày mai người ta sẽ tới đây biểu tình đông lắm".

Trưa ngày hôm sau, thứ Bảy 17-9-2005, chúng tôi trở lại trước cao ốc 621 đường Tully. Tình hình ở đây cũng giống như ngày hôm qua. Cũng có năm, sáu người đang cầm biểu ngữ đứng bên lề đường, trong bóng mát gần đó để biểu tình. Chỉ có thêm một chiếc xe truck nhỏ đậu trong bóng mát gần đó; trên xe có treo cờ Hoa Kỳ và Việt Nam Cộng Cộng Hòa. Chúng tôi lại vào bên trong cao ốc, hy vọng tìm gặp được ông Nguyễn Sơn để hỏi xem về sự việc. May, chúng tôi đã không bị thất vọng, khi đối mặt với ông ta ở cầu thang. Ông Sơn trả lời chúng tôi: "Thưa bác, đó là quyền của họ. Tôi xin để cho công luận, cho bà con đồng hương nhận xét". Được biết cao ốc 621 đường Tully thành phố San Jose là cơ sở dịch vụ, cũng như sinh hoạt cộng đồng của ông Nguyễn Sơn, và vợ ông là bà Lan Hải, cùng con gái của hai ông bà là Luật sư Linda Nguyễn. Ngoài ra cũng có một số nghiệp chủ thuê phòng để làm dịch vụ của mình trong cao ốc này.

LỄ GIỚI THIỆU TÒA THỊ SẢNH MỚI CỦA THÀNH PHỐ SAN JOSE.

Ngày thứ Bảy 17-9-2005 vừa qua, lúc 10:00 giờ sáng, Nghị viên thành phố San Jose David Cortese đã bảo trợ và phối hợp với Hội Quán Việt Nam địa phương, tổ chức buổi giới thiệu Tòa Thị Sảnh mới của thành phố tọa lạc trên đường Santa Clara, ở góc đường số 6 thành phố San Jose.

Tham dự buổi giới thiệu gồm một số các nhân vật hoạt động cộng đồng người Việt quen thuộc và một số đồng hương địa phương, được Hội Quán Việt Nam mời. Sau lễ chào quốc Kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam Cộng Hòa và phút mặc niệm, hai MC. Như Hạnh và Phạm Hữu Nam đã

Cờ VNCH được treo trên cột cờ Tòa Thị Sảnh mới



Những nhân vật được trao bằng Tưởng Lệ



N.V David Cortese hướng dẫn khách



trình bày về mục đích buổi lễ, đồng thời giới thiệu Nghị viên David Cortese, người bảo trợ buổi lễ. Đại diện cho chính bản thân và các bạn đồng viện, Nghị viên David Cortese đã tỏ lời cảm ơn và chào mừng về sự hiện diện của mọi người; đồng thời ông đã nói qua về tiến trình hình thành và phát triển của thành phố San Jose, kể từ khi được phát hiện và xây dựng từ năm 1777 với cái

tên đầu tiên là El Pueblo de San Jose de Guadalupe.

Sau đó Hội Quán Việt Nam đã trình chiếu một đoạn phim có tính lịch sử của cộng đồng Người Việt tỵ nạn tại thành phố này từ sau ngày 30-4-1975 cho đến hôm nay. Tiếp theo sau đó là lễ trao bằng Tưởng Lệ cho những nhân vật được xem là những nhà hoạt động cộng đồng, đã có công đóng góp lớn lao, đáng kể cho cộng đồng người Việt địa phương và sự phát triển của thành phố San Jose; do Hội quán Việt Nam tuyển chọn và đề nghị. Những nhân vật được vinh dự đó gồm:

- 1/ Giáo sư Tồn Phong Nguyễn Xuân Vinh, cựu Đại tá Tư Lệnh Không Quân VNCH, Chủ Tịch Tập Thể Cựu Chiến Sĩ VNCH Hải Ngoại.
- 2/ Ông Lại Đức Chuẩn, cựu Đại tá Quân Lực VNCH.
- 3/ Ông Vũ Thượng Đôn, cựu Trung tá QLVNCH.
- 4/ Bà Lê Văn Cao, Chủ tịch Hội Tương Trợ Đồng Dương.
- 5/ Ông Nguyễn Trung Hòa Hội Trưởng Hội Phụ Huynh và Giáo Chức Việt Nam Santa Clara.
- 6/ Ông Trương Đình Sửu Chủ Tịch Hội Người Việt Cao Niên.
- 7/ Ông Trần Thiến Tích Chủ Tịch Hội Người Việt Cao Niên Vũng Vịnh Cựu Kim Sơn
- 8/ Ông Từ Văn Nghĩa Hội Trưởng Hội Kiên Giang
- 9/ Ông Nguyễn Thành Chuẩn cựu Đại tá Tư Lệnh Sư Đoàn Trưởng Biệt Động Quân VNCH.
- 10/ Bà Lê Đình

Vọng Sáng lập viên Tổ Chức Huynh Đệ Chi Bình

11/ Ông Ngô Đức Diễm Giám Đốc Trung Tâm ViVo

12/ Ông Philip Phong Trần Giám Đốc Công Ty Selection Realty.

Đại diện những nhân vật được trao tặng bằng Tưởng Lệ, ông Philip Phong Trần tỏ lời cảm ơn ban tổ chức, và hứa sẽ tích cực hơn trong việc đóng góp công sức cho cộng đồng đồng hương

SKYBRIDGE COMMERCIAL

100 PARK CENTER PLAZA, SUITE 111 • SAN JOSE, CA 95113
Tel: 408-885-8888 • Fax: 408-885-8088

- Skybridge Commercial là công ty địa ốc Việt Nam quy mô đầu tiên vùng bắc California chuyên môn về Strip Mall/Shopping Center, Office Building, Medical Building, Apartment, Gas Station, Warehouse.
- Công ty có nhân viên chuyên môn đảm trách quản lý commercial property cho quý khách.
- Công ty có luật sư cố vấn và bênh vực cho quý khách về mọi vấn đề liên quan đến địa ốc.
- Công ty đang tuyển thêm nhiều agent với điều kiện tốt nghiệp đại học, và có ít nhất 2 năm kinh nghiệm về Commercial Real Estate.

1) 31,159sf Shopping Center, 3 acres land, built 1990, Sacramento, 87% occupancy, CAP 6.7%, Priced \$5.5 million

2) 10,384sf restaurant, 4.3 acres land, located next to Freeway 101, Morgan Hill, ideal for wedding banquet, can be built more building on vacant land, Priced \$5,975,000

3) 30,074sf building of a auto dealership on 1.06 acres land in Hollister, Priced \$2,695,000

4) 53,760sf showroom/office/warehouse on 5.32 acres lot, San Jose, Priced \$6.85 million

5) Gas Station + 3 bays garage, major intersection, Gilroy, Priced \$1.7 million

6) 15,000sf vacant 2 stories retail/office building, 8,437sf lot, major street, downtown Richmond, Priced \$1.2million

7) 5,457sf vacant retail building, major street in Oakland, Priced \$750K

8) 7,594sf Strip mall in a very good location, built 1992, Rocklin (Sacramento), CAP 6.25, Priced \$2,913,000

9) 4,431sf multi tenant medical office building, Santa Clara, CAP 6%, Priced \$2,295,000

10) 9,362sf Luxury Restaurant in downtown Mountain View, 7,280sf lot, tenant pays \$15,000/month + NNN. Next year will pay \$18,000/month + NNN. Long term lease with 3% increase every year. Plenty of parking. Excellent location. Mountain View, Price \$3 million

11) 2,619sf Auto Body Building, 19,200sf lot, \$5,000 monthly rental income from used car shop, Auto body business is \$200K. Price for both RE + Business is \$1,650,000

12) 53,760sf Warehouse, 5.3 acres lot, next to Tile store and Restaurant Supplies Wholesale. 8 docks, 1 grade level door. Very good area. San Jose, Price \$6,850,000

13) 32,500sf warehouse, 2.11 acres land, built 1975, Union City, Price \$3.2million

14) 3,852sf Fourplex, 0.11 acre land, prestigious neighborhood in North Berkeley, walking distance to UC Berkeley, gross income \$88,800/year, Price \$1,495,000

15) 3,508sf 5 Units Residential, 10,400sf lot, one block from SF General Hospital, San Francisco, Price \$855K

16) 4,902sf 6-plex, 7,500sf lot, gross income \$64,272/year, Alameda, Price \$938K

17) 4,650sf 6-plex, 0.44 acre land, gross income \$72,960/year, Concord, Price \$1,250,000

18) 5,220sf Brand new Strip Mall across from Home Depot, 0.86 acre land, CAP 5.75%, Pleasanton, Price \$3,208,000

19) 20,202sf Retail Center, 1.9 acres land, built 1986, CAP 6.5%, Clovis, Price \$2,940,000

MICHAEL MINH NGUYEN
Senior Commercial Broker
President

COLLEEN PHAM
Senior Commercial Specialist
Vice President

TONY DINH

* Real Estate Broker * Results You Can Count On *

Email: Tony Dinh@aol.com or Website: www.C21ANetwork.com
(408) 224-7100 (Bus) (408) 226-2782 (Fax)
(800) 398-9612 (Toll-Free)

3111 Mc Laughlin Ave.
San Jose, CA 95121

Affordable Home
Welcome to this affordable home with 3 beds, 2 baths, 1,235 sq. ft. of living space, everything has been remodeled.
List price: \$774,950

Lovely Home in Blossom Hills
Totally remodeled up to 80 k, with all new appliances. 4 beds, 2 baths, 1342 sq ft of living space. Beautiful landscape in front, back yards
List Price: \$707,999

Like New Home
This is beautiful and completely remodeled from A to Z. 4 beds, 2 baths, 30 years of age 1,356 sq ft. of living space, lot size 6500 sq ft +
List Price: \$699,888

Friendly Neighborhood
This home is located in convenient & friendly neighborhood with a lot of upgrades 3 years ago. 4 beds, 2 baths, 1,481 sq. ft. of living space.
List Price: \$564,950

Opportunity For Investor
With huge back yard and swimming pool located in South San Jose, 3 beds, 2 baths, 1,492 sq ft of living space, over 8,000 sq ft. of lot size
List Price: \$619,950

Huge Lot Size
Welcome to this home located in Santa Clara with two beds, one bath, lot size over 10,850 sqft.
List Price: \$750,000

Well-Kept Home
Very nice floor plan, with 2 Master beds Den easily to convert 3rd beds, vaulted ceiling, 2 beds, 2.5 baths, convenient location only 13 years old.
List Price: \$525,950

Close To New Library
Welcome to this home very close to new library on Tully road with 4 beds, 2 baths, 1,484 sq ft living space, 28 years of age convenient to new library, shopping center.
List Price: \$620,000

Shapel Home in Evergreen
Must see inside to appreciate total beauty of home. Remodeled inside, granite kitchen, marble floors, new carpet, 4 beds, 3 bath, 12 years of age, 3,295 sq ft of living space.
List Price: \$1,275,000

cũng như sự phát triển chung của thành phố San Jose. Nghị viên David Cortese sau đó đã hướng dẫn mọi người đi thăm các phòng ốc, cơ sở của tòa thị sảnh San Jose. Trả lời chúng tôi, Nghị viên David Cortese cho biết, sau lễ khánh thành (15-10-2005), tất cả các cơ quan trực thuộc mọi ngành của thành phố sẽ cùng gom về Tòa Thị Sảnh mới này, chứ không phân tán nhiều nơi như trước đây. Cũng theo vị Nghị viên này, giá thành của Tòa Thị Sảnh mới này lên đến 400 triệu Mỹ kim, rộng 500 ngàn phut vuông (Sq.f).

LỄ CẦU AN, CẦU SIÊU CHO NẠN NHÂN TRẬN BÃO KATRINA

Lúc 3:00 giờ chiều ngày thứ Bảy 17-9-2005, trước chư Tăng, Ni, cùng đồng đạo đồng hương Phật Tử, Hòa Thượng Thích Nguyên Lai Viện Chủ Chùa Hồng Danh San Jose đã chủ trì lễ Cầu Nguyện cho đồng bào nạn nhân trận bão Katrina được tổ chức tại Chùa An Lạc, ở số 1674 Đông, đường San Fernando thành phố San Jose.

Sau nghi thức khai mạc, Ni sư Thích Nữ Nguyên Lai Viện Chủ Chùa An Lạc Trưởng Ban Tổ Chức buổi lễ đã lên tiếng kêu gọi mọi đồng hương, Phật tử, các thành viên Đoàn Cựu Huỳnh Trưởng cùng Đoàn Sinh Gia Đình Phật Tử hãy gia tâm phát huy tinh thần bác ái, đóng góp và tổ chức cứu trợ các đồng hương đã và đang là nạn nhân của trận bão Katrina tại các tiểu bang Alabama, Louisiana và Mississippi. Buổi lễ Cầu Nguyện nói trên đã thu hút một số đồng đồng hương địa phương tham dự. Buổi lễ cầu nguyện nói trên, ngoài chương trình văn nghệ do các nghệ sĩ thời danh trình diễn, mọi người còn được nhà chùa mời cơm chay và ra về trong vui vẻ; vì được tham dự một sinh hoạt nhiều ý nghĩa

Ni Sư Nguyên Thanh đang kêu gọi cứu trợ



Ban Lạc Quyên



đầy tình đồng hương, đồng đạo.

NHỮNG LỄ HỘI NHÂN NGÀY TẾT TRUNG THU

Hai ngày cuối tuần thứ Bảy, Chủ Nhật 17, 18-9-2005 vừa qua, vì nhằm là dịp Rằm Trung Thu Ất Dậu-2005, nhất là vào ngày Chủ Nhật 18-9-2005, rơi đúng vào ngày Rằm Trung Thu nên nhiều lễ Trung Thu đã được các hội đoàn, đoàn

Lần chào mừng Trung Thu



Karen Nguyễn: "Cháu 2 chuỗi"



Tết Trung Thu tại trường Trung Học Andrew Hill



thể tổ chức tại nhiều nơi, do đó các em nhi đồng Việt Nam ở khắp nơi trong thành phố như đã rộn niềm hân hoan vì được cha mẹ, anh em dẫn đến tham dự các cuộc vui nhân Ngày Tết của các em. Ngày thứ Bảy 17-9-2005 từ 12:00 giờ trưa, tại công viên Cesar Chavez, ở góc đường San Carlos-Market, do Tổ Chức Văn Hóa Việt Mỹ tổ chức. Qua ngày Chủ Nhật 18-9-2005, Khu Hội Cựu Tù Nhân Chính Trị Bắc Cali đã tổ chức Tết Trung Thu tại trụ sở của mình ở 775 đường số 10. Hội Phụ Nữ Thiện Nguyễn Bắc Cali tổ chức tại Thư Viện Tully, ở số 880 đường Tully. Trong khi đó thì Ban Đại Diện Cộng Đồng Việt Nam tổ chức tại trường trung Học Andrew Hill, ở góc đường Capital-Senter. Tất cả mọi nơi lễ hội, đều tổ chức nhiều trò vui truyền thống Tết Trung Thu Dân Tộc cho các em vui chơi. Nào là múa Lân, các cuộc thi Thiếu Nhi Tài Sắc, các cuộc thi, biểu

Tết Trung Thu tại Khu Hội CTNCTC



Bé Thiên Ái tại Tết Trung Thu ở Thư Viện Tully SJ



đi chơi". Thật quá dễ thương. Đặc biệt biệt là Tết Trung Thu ở chỗ nào cũng thu hút đông đảo người tham dự, kể cả một số khách là những giới chức chính quyền hay dân cử người bản xứ. Mỗi nơi mỗi vẻ, mỗi màu sắc sáng ngời, mỗi nét sinh động, tươi vui; tất cả đều thể hiện sắc thái văn hóa, tinh thần dân tộc và qui về cội nguồn dân Việt..

ĐẠI NHẠC HỘI CỨU TRỢ NẠN NHÂN BÃO LỤT KATRINA.

Cơ sở Âm Nhạc Cát Anh Entertainment của người bầu show tài hoa, nhà tổ chức giàu kinh nghiệm, một nghiệp chủ nhiều lòng nhân ái, nặng nghĩa đồng bào, người trẻ tuổi tài cao Diệp Anh; đã tổ chức thành công buổi đại nhạc hội tại thương xá Dynasty trên đường Story vào lúc 2:30 giờ chiều ngày Chủ Nhật 18-9-2005 vừa qua, để cứu trợ những đồng hương nạn nhân của trận bão Katrina tại các tiểu bang Louisiana, Alabama và Mississippi vừa qua. Hàng ngàn khán thính giả đồng hương đã như say mê trước tài nghệ diễn xuất của các ca sĩ thời danh trong chương trình ca nhạc đặc biệt nói trên. Nói với chúng tôi, nhạc sĩ Diệp Anh như tâm sự: "Thành công của Cát Anh Entertainment trong lần này, của cá nhân Diệp Anh, của những người trách nhiệm tổ chức, những nghệ sĩ trình diễn, của việc tổ chức, của tài chánh, là những điều thực tế phải nghĩ đến, đều đáng vui. Nhưng tất cả đều trở nên thứ yếu trước tấm lòng vàng của các nghệ sĩ trình diễn, của quý đồng bào khán thính giả đã dành cho mục đích của buổi Đại Nhạc Hội là, "Tất Cả Cho Đồng Hương Nạn Nhân Của Trận Bão Katrina". Thật quý hóa thay.

Du Phong SaigonUSA.

Bầu số Diệp Anh và ĐNH cứu trợ nạn nhân Katrina



NORTH JACKSON DENTAL GROUP

NGUYỄN HỮU TƯỜNG, D.D.S. TÔ MỸ HUỆ, D.D.S.

(408)923-8272

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa tại University of the Pacific, San Francisco.
- Tốt nghiệp ưu hạng, được tuyển chọn vào hội danh dự Nha khoa toàn quốc.
- Được giải thưởng xuất sắc về làm răng giả các loại.
- Được giải thưởng xuất sắc về chăm sóc Nha Khoa toàn diện.
- Được giải thưởng về "Need, character and scholarship".
- Nguyên là Bác Sĩ Y Khoa tại bệnh viện Nguyễn Văn Học và Chợ Quán

Với sự cộng tác của Bác sĩ nha khoa HUỖNH KIM UYÊN

- Phòng mạch hoàn toàn mới, khang trang, rộng rãi
- Nhân viên ân cần, vui vẻ, hướng dẫn các vấn đề về bảo hiểm, cách giữ răng cho bền tốt
- Các bác sĩ luôn tìm mọi phương pháp chữa trị tốt nhất cho quý vị
- Có thể đậu xe phía trước hoặc vào bãi đậu xe riêng của khu Jackson Medical Center

125 N. Jackson Ave., Suite 104, San Jose, CA 95116

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai-Thứ Bảy: 9:00am-6:00pm

(Cạnh Alexian Brothers Hospital giữa Alumrock Ave. và McKee Rd., có thể đến bằng đường Alexian Drive vì mặt tiền phòng mặt trong ra đường này. Trộn đường xa Bus 70,74, và 81.)

NHỨC ĐẦU- ĐAU CỔ- ĐAU LƯNG- NHỨC MỖI KHỚP XƯƠNG
TAI NẠN XE CỘ - SỞ LÂM - THỂ THAO, HÃY ĐẾN:

Bác Sĩ PHẠM ĐỨC VƯỢNG D.C

Lấy hẹn để điều trị trong ngày
(408) 937-1400

BÁC SĨ ĐÍCH THÂN ĐIỀU TRỊ TẠI 2 ĐỊA ĐIỂM:

Vùng North San Jose: Dr. VƯỢNG ĐỨC PHẠM D.C 2380 Montpelier Dr., Suite 100 San Jose, CA 95116	Giờ làm việc : Thứ Hai, Tư, Sáu : 9:30am- 7:00pm Thứ Ba, Năm, Bảy: 9:30am- 1:00pm	Vùng South San Jose: Chỉ làm việc: LEWIS SENTER CHIROPRACTIC 485 Lewis Rd, Suite C San Jose, Ca 95111	Chiều Ba, Năm, Bảy: 2:30pm- 7:00pm hoặc lấy hẹn trước.
--	---	---	--

THAM KHẢO MIỄN PHÍ - NHẬN BẢO HIỂM PRO-MEDICARE

Bác Sĩ HUỖNH QUAN MINH, M.D.

Diplomate American Board of Internal Medicine
57 N. 13th. Street - San Jose, CA 95112
Tel: (408) 998-3075 / (408) 998-3076

CHUYÊN KHOA NỘI THƯƠNG VÀ Y KHOA TỔNG QUÁT

BỆNH NỘI THƯƠNG:

- Bệnh tim: tim to, tim suy, thất nhịp, hồi hộp.
- Bệnh phổi: ho, khó thở, sưng phổi, suyễn.
- Bệnh tiêu hóa: đau bao tử, gan, ruột, trĩ, tiểu ra máu, hoặc táo bón kinh niên.
- Bệnh dị ứng: sổ mũi, hắt hơi, viêm xoang.
- Bệnh thiếu máu, cao áp huyết.
- Bệnh phong thấp, đau khớp xương.
- Bệnh thận và đường tiểu: nhiễm trùng, tiểu ra máu.
- Bệnh nội tiết: tiểu đường, bướu cổ.
- Bệnh thần kinh: nhức đầu, mất ngủ.
- Bệnh ngoài da: lang ben, nám, viêm da, mề hôi tay chân, bệnh trứng cá, gầu, mụn.
- Truy tầm ung thư.

PHỤ KHOA:

- Kế hoạch hóa gia đình.
- Bệnh phụ nữ: huyết trắng, nám, nhiễm trùng.

NHI KHOA:

- Các bệnh trẻ em: nội và ngoại thương.

GIẢI PHẪU:

- Tiểu giải phẫu tại phòng mạch.
- Nhọt, hạch, nút ruồi...
- Mụn cóc, bướu da, cắt da quy đầu.
- Khám nhập học, chích ngừa, chứng nhận hôn thú.
- Nhận làm bác sĩ gia đình.
- Thủ nghiệm máu, nước tiểu tại phòng mạch
- Máy đo tim, đo năng suất phổi, soi hậu môn, đo thính giác tại phòng mạch.
- Trường hợp cần thiết sẽ nhập viện và chữa trị tại các bệnh viện San Jose, Alexian Brother.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Ba, Thứ Năm: 9AM - 1PM
Thứ Bảy: 9AM - 2PM
Chủ Nhật: Closed

NHẬN MEDICAL VÀ BẢO HIỂM

Bác Sĩ Nha Khoa vùng San Jose/Milpitas (Fwy 680)

NGUYỄN THUY MẠI

- Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa Northwestern University of Chicago
- Giải thưởng danh dự về chữa răng (restorative dentistry)
- Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa Kỳ, tiểu bang và quận hạt Santa Clara

NHA KHOA TỔNG QUÁT GIA ĐÌNH & THẨM MỸ
1418 Dempsey Rd. Milpitas, CA 95035
Tel: (408) 263-6646

Nhận Medical, Bảo hiểm, Trả góp, Visa/Master-Card, Khám răng miễn phí

ĐỌC và CỔ ĐỘNG
SaigonUSA

►Về việc kêu gọi "Đại Đoàn Kết" tiếp trang 1
 với ai được." Ông Bảo Cự như nhà thơ Bùi Minh Quốc ở Đà Lạt là nạn nhân của nghị định trên. Ông Bảo Cự đã khẳng định rõ lập trường đối với lời kêu gọi của ông Võ Văn Kiệt theo đó: "Tôi nêu ra vấn đề này vì hiện nay nghị định 31/CP vẫn còn hiệu lực và như thế những kiểm điểm nghiêm túc và lời hô hào tốt đẹp của ông về đại đoàn kết chẳng có ý nghĩa gì. Nếu ông không gỡ lời công khai xin lỗi và yêu cầu hủy bỏ nghị định này (dù ông không còn đương chức, ông vẫn có thể làm điều này), người ta sẽ không tin tưởng điều ông nói, dù ông chân thành đến đâu."

Nhân vật đối kháng Hà Sĩ Phu tức nhà sinh học Nguyễn Xuân Tú từng nổi tiếng về các bài phân tích chủ nghĩa Mác Lê Nin đã đưa ra quan điểm của ông về vấn đề đại đoàn kết của ông Võ Văn Kiệt trong cuộc phỏng vấn đặc biệt của đài RFI ở Paris trong chương trình Câu lạc bộ báo chí hôm 5 tháng 9.

Ông Hà Sĩ Phu đồng ý với quan điểm của ông Tiêu Dao Bảo Cự và cho rằng "Phát hiện những thiếu sót thì rất đáng [nhưng] truy đến nguyên nhân và giải pháp toàn cục thì chưa đến".

Ông Hà Sĩ Phu nhận xét là loại đoàn kết của đảng Cộng sản là "đoàn kết của trường phái duy lợi" vì đoàn kết để gom sức mạnh của người khác để làm nên sự nghiệp, nhưng khi xong, thành công "thì những thành tố phụ kia bị thanh toán". Ông lấy tí dụ của thời kháng chiến, "địa chủ, phú nông đóng góp nhiều, lúc thắng thì bị thanh toán tất cả". Cũng vậy, thời ở miền Nam khi đánh Mỹ thì cần tới lực lượng thứ ba, "khi xong việc thì chẳng thấy chính phủ lâm thời, lực lượng thứ ba đâu hết". Khi phân tích các loại đoàn kết mà ông Kiệt đưa ra ông Hà Sĩ Phu kết luận là "cần đoàn kết của sự duy lý, thủ tín nghĩa là dân tới xã hội dân chủ đa nguyên, pháp trị mới là giải quyết được vấn đề đoàn kết thực". Ông Hà Sĩ Phu cũng nhấn mạnh "phải bỏ học thuyết đấu tranh giai cấp mới thực hiện được đoàn kết dân tộc". Ông vin ngay vào lời của ông Kiệt theo đó muốn thực hiện đoàn kết thì phải khoan dung để cho rằng đã chủ trương đấu tranh giai cấp thì không thể khoan dung. Sự đấu tranh giai cấp là đấu tranh một mất một còn, không khoan nhượng mà không khoan nhượng thì làm gì có khoan dung. Như vậy sự đoàn kết này do ông Kiệt đưa ra, theo ông Hà Sĩ Phu là "đương nhiên không thực hiện được." Vẫn theo ông Hà Sĩ Phu, sự khoan dung nếu có thì "đảng [CS] phải khoan dung, mà những người khác đảng cũng phải khoan dung cho đảng. Nhưng không thể khoan dung kiểu của kẻ cầm quyền với những người không có quyền."

Kết luận cuộc phỏng vấn, theo ông Hà Sĩ Phu "nói rất ráo, lấy tư cách một người khoa học thì viết như bài viết của thủ tướng Kiệt là muốn thực hiện được đoàn kết dân tộc theo đúng ước muốn của Hồ Chí Minh thì phải bỏ Các Mác, bỏ cái Cộng Sản đi chứ không có cách gì thực hiện được".

LÊ TRƯƠNG - tháng 9/2005

►H5N1-KILLER FLU trang 1
 Bộ phim xem xét diễn biến dịch bệnh ở Việt Nam cũng như công việc đối phó với cúm gia cầm ở các tỉnh thành, địa phương.

"Trong khi chính phủ (Việt Nam) cố gắng kiểm soát bệnh dịch và tuyên truyền giáo dục người dân về bệnh cúm gà, ngày càng có nhiều chỉ dấu cho thấy virus cúm gia cầm đang biến thể và có khả năng đã truyền từ người sang người, gây nguy cơ vô cùng to lớn giết hại hàng chục triệu người trên toàn thế giới". Trong khi đó Thông tấn xã Việt Nam cho biết Việt Nam và Mỹ vừa thỏa thuận sẽ tăng cường mạng lưới giám sát chống các virus cúm, trong đó có virus cúm gia cầm.

Theo thỏa thuận nói trên, Trung tâm phòng ngừa và kiểm soát bệnh dịch Mỹ sẽ hỗ trợ cho Viện Vệ sinh Dịch tễ Quốc gia Việt Nam 500.000 đôla Mỹ để thu thập thông tin và tuyên truyền về tác hại của bệnh cúm. Hệ thống PBS, đặt tại tiểu bang Virginia, là cơ quan truyền thông tư nhân và phi vụ lợi, do 349 đài truyền hình chính phủ của Hoa Kỳ sở hữu và vận hành. PBS nói có tới gần 100 triệu người Mỹ xem chương trình của họ mỗi tuần.

►VC XỬ KÍN PGHH trang 1

Cộng sản đã cho hơn 500 công an bố trí dày đặc phiên tòa không cho dân chúng tham dự, kể cả mẹ ruột của tu sĩ Võ Văn Thanh Liêm, mẹ ruột của ông Võ Văn Bửu, cha mẹ ruột ông Nguyễn Thanh Phong và thân nhân của những tín đồ bị công an bắt ngày 5 tháng 8.

Bản tin nhận định rằng việc Hà Nội đem những người này ra xử tội, nhưng Tòa án Nhân Dân mà nhân dân không được tham dự. Xử tội người mà không cho người biện hộ, không cho thân nhân người bị xử tội tham dự thì đây là luật rừng. Phiên tòa chấm dứt vào lúc 10 giờ sáng cùng ngày, nội dung không hề được công bố. Phiên tòa này làm cho tín đồ PGHH nhớ cách đây 4 năm cố cư sĩ Hà Hải cũng bị tòa án Nhân Dân Quận Chợ Mới, tỉnh An Giang xử tội như vậy và sau đó bị đưa đi khổ sai ở Xuân Lộc.

►NGÂN HÀNG SG trang 1

thành phố bắt đầu than vãn về chuyện tiền cho vay bỏ ra thì nhiều,

tiền nợ đọng lại, trong đó có cả những khoản nợ được gọi là nợ xấu khó đòi cũng mỗi ngày một tăng. Và khi tỷ lệ nợ xấu có khuynh hướng tăng lên, chuyện phải điều chỉnh kỹ lưỡng hơn trước khi quyết định cho vay là điều đương nhiên phải xảy ra.

Các món nợ khó đòi tăng cao

Bản chiết tính mới nhất cho thấy tính đến cuối tháng 8 năm nay trong tổng số tiền nợ khó đòi, tới hơn 15% khoản nợ xấu này là tiền cho vay bất động sản. Các viên chức ngân hàng nhà nước nói nếu tính thành con số thì số nợ xấu ở khu vực bất động sản lên đến gần 29 ngàn tỷ đồng, và không ai có thể chối cãi được đây quả là một số tiền khổng lồ, một gánh nặng cho các ngân hàng thương mại, buộc Ngân Hàng Nhà Nước phải đi đến quyết định cảnh báo các ngân hàng cẩn thận trọng hơn nữa trước khi bỏ tiền ra để cho vay đầu tư vào lãnh vực địa ốc.

Trước đó, bản nhận định của Bộ Tài Nguyên Môi Trường gửi cho chính phủ nhắc lại lần đóng băng nhà đất vào các năm 1994-1996 "đã khiến nhiều doanh nghiệp phá sản, nhiều ngân hàng gặp khó khăn" và đưa ra dự đoán lần đóng băng này "có quy mô rộng lớn hơn, hậu quả cũng có thể sẽ nghiêm trọng hơn".

Với ý kiến của Bộ Tài Nguyên Môi Trường như vừa nói và với khuyến cáo do chính Ngân Hàng Nhà Nước đưa ra, các ngân hàng có đủ lý do cần thiết để từ chối không cho vay thêm, và nỗ lực hơn trong công tác đòi nợ.

Người trong cuộc nói gì?

Ông Lâm Văn Chúc, Tổng Giám Đốc Công Ty Địa Ốc Phúc Đức cho rằng quyết định của các ngân hàng đương nhiên gây ảnh hưởng rất lớn với thị trường địa ốc, vì hầu như không có doanh nghiệp nào có đủ vốn để đầu tư vào dự án, thành ra sự hỗ trợ của ngân hàng là điều

cực kỳ cần thiết. Ông Chúc cũng cho biết trong giai đoạn đầy khó khăn hiện tại, chuyện phá sản thì chưa xảy ra nhưng các doanh nghiệp đang nghĩ đến việc phải bán cổ phần của công ty để kiếm thêm vốn. Nhưng vẫn theo lời ông Chúc, điều đó cũng không dễ thực hiện.

Lời cảnh báo của Ngân Hàng Nhà Nước và quyết định của các ngân hàng thương mại ở thành Hồ được đưa ra và thực hiện vào đúng ngay thời điểm thị trường địa ốc đang trì trệ, khiến nhiều người lo ngại tình trạng đã xấu lại trở nên xấu hơn trước.

Ảnh hưởng đến thị trường địa ốc

Ảnh hưởng đầu tiên mà ai cũng thấy là ngân hàng không muốn cho vay thêm tiền, các dự án có thể phải tạm ngưng hoạt động, và người dân chẳng đại gì bỏ tiền ra mua những căn hộ chưa xây xong.

Điều này sẽ dẫn đến cái vòng lẩn quẩn là vì không có sản phẩm để bán, doanh nghiệp sẽ không có tiền trả nợ cho ngân hàng, và rồi cuộc chính ngân hàng cũng gặp khó khăn. Khoản nợ khó đòi sẽ lớn hơn, và chuyện ngân hàng gặp khủng hoảng có thể sẽ không tránh khỏi. Một vị Tổng Giám Đốc của một công ty địa ốc khác yêu cầu được đầu tên cũng nói với Ban Việt Ngữ chúng tôi rằng lời khuyến cáo mà Ngân hàng Nhà Nước đưa ra ở thành Hồ đã bắt đầu có ảnh hưởng sâu rộng hơn, liên hệ đến các dự án xây dựng ở các địa phương khác.

Vị Tổng Giám Đốc này thắc mắc tại sao các giới chức của Ngân hàng Nhà Nước Việt Nam không đưa ra những biện pháp cứu nguy thị trường địa ốc, mà lại gây thêm khó khăn trong lúc tình huống vốn dĩ đã có quá nhiều trở ngại.

Giải pháp?



Các giới chức của Việt Nam từ chối không trả lời yêu cầu được phỏng vấn mà Ban Việt Ngữ chúng tôi đưa ra, cho hay đây là một vấn đề đầy tế nhị phải đợi chỉ thị từ viên chức cao nhất. Kinh nghiệm thu thập được từ các quốc gia trong vùng như Nhật Bản, Thái Lan hay những nước khác trên toàn thế giới từng gặp trở ngại ở thị trường địa ốc cho thấy Ngân Hàng Nhà Nước của họ luôn luôn có những bản phân tích thị trường để hướng dẫn giới đầu tư và hoạt động của các ngân hàng, trước khi đưa ra lời khuyến cáo.

Rất tiếc điều này đã được thực hiện ngược lại ở Việt Nam: Ngân Hàng Nhà Nước chỉ đưa ra lời khuyến cáo và hình như không hề hay chưa hề có một cuộc nghiên cứu nghiêm chỉnh nào về thị trường địa ốc được thực hiện chính phủ thực hiện cả. Để lỗi cho ai bây giờ? Với các nhà kinh doanh, câu trả lời không phải là tìm người để đổ lỗi, mà phải tìm lối thoát cũng như hy vọng thị trường sẽ sống động trở lại.

Nhưng liệu thị trường nhà đất có tốt hơn hay không? Câu trả lời là không ai biết. Điều ai cũng nhìn thấy trước mắt là khi một thị trường bị trở ngại, sẽ gây ảnh hưởng bất lợi đến những dịch vụ khác, tạo thêm áp lực cho ước mong đạt chỉ tiêu phát triển 8,5% mà Việt Nam đã đề ra cho năm nay.

(Nguyễn Khanh tường trình từ Bangkok, Thái Lan)

Tommy's AUTO BODY

*Phẩm Chất Cao
Giá Phải Chăng*

1320 Oakland Rd., San Jose, CA 95112
Tel: (408)573-7799 * Fax: (408)436-8567

4234 Monterey Hwy. #F, San Jose, CA 95111
Tel: (408)227-1128 * Fax: (408)227-1184

ĐẶC ĐIỂM:

- Shop có nhân viên đã từng làm việc cho các hãng bảo hiểm lớn như Farmers và All States giàu kinh nghiệm để lo thủ tục claim trực tiếp với các hãng bảo hiểm.
- Với nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm có bằng cấp tại Hoa Kỳ.
- Shop được trang bị với những dụng cụ tối tân để bảo đảm sự chính xác, an toàn, đúng tiêu chuẩn.
- Shop rộng lớn, khang trang, với hàng rào cổng sắt để bảo đảm an toàn.

Chuyên Làm Đồng - Kéo Sườn - Sơn Xe
ĐẶC BIỆT: Cho các xe Mercedes, BMW, dùng nước sơn chính gốc đã được chấp thuận bởi hãng Mercedes, BMW.

Mọi chi tiết liên lạc **GIA TRAN**

**-KÉO XE
FREE -ESTIMATE
-CHO MUỘN XE**

SENER AUTO PART

CHUYÊN BÁN & CUNG CẤP CÁC LOẠI PHỤ TÙNG XE HƠI

COMPARE
OUR LOW PRICES
FOR ALL
QUALITY PARTS!

- Dự trữ đầy đủ các loại phụ tùng xe Mỹ, Nhật và Âu Châu
- Phẩm chất bền tốt, giá hạ hơn nhiều nơi
- Nhân viên chuyên nghiệp, kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn
- Giao hàng nhanh và miễn phí (có giới hạn)

Mở Cửa 7 ngày trong tuần
(408) 292-8957

2266 SENTER ROAD, SAN JOSE, CA 95112 (đối diện Costco)

TÙNG AUTO REPAIR

COMPLETE AUTOREPAIR
2345 SENTER ROAD # A - SAN JOSE, CA 95112

- * ENGINE
- * TRANSMISSION
- * ELECTRICAL
- * MUFFLER
- * 4 WHEEL ALIGNMENT
- * FAST OIL CHANGE

- * TUNE - UP
- * THAY NHỚT MÁY VÀ HỘP SỐ
- * LÀM THẮNG VÀ TIỆN ĐĨA
- * COMPLETE CLUTCH JOB

REBUILD:
CARBURATOR - MÁY - HỘP SỐ
Thay máy, hộp số
Định giá miễn phí

State of California
LICENSED
SMOG CHECK
INSPECTION
REPAIR STATION

\$49.75
+ Certificate

Mở Cửa từ:
9AM - 6 PM
Thứ Hai đến
Chủ Nhật

NHẬN TIỆN ĐĨA THẮNG \$7.50/each
4 WHEEL ALIGNMENT VỚI DẶN HUNTER K111 TỐI TÂN NHẤT
MỌI VIỆC LÀM ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

PHONE: **(408) 993-9966 993-2266**

Tùng Auto Repair Kính Mời

Người bạn đời gốc Bắc (nhà văn Thanh Nam) của nữ sĩ Túy Hồng có lần đã phát biểu cảm nghĩ về tiếng Huế như sau:

"Người Huế nói chuyện với nhau bằng ngoại ngữ Huế, người Nam người Bắc đứng ở ngoài nghe, không làm sao chen vào được một câu" (Túy Hồng, Áo Rộng Khăn Vàng, TSH 1990, p.14)

Mới nghe qua tưởng như đùa, nhưng đem đối chiếu với kinh nghiệm thực tế qua giao tiếp thì quả ý kiến ấy không phải là không có lý, tuy hơi cường điệu một chút. Ai người Huế trên bước đường tha hương lại không hơn một lần gây bối rối cho người đồng hương khác xứ khi đối thoại với rất giọng sông Hương?

Sau năm 1954, hơn một triệu đồng bào miền Bắc di cư vào Nam để tránh hiểm họa đỏ, đã sống rải rác khắp mọi miền dưới vĩ tuyến 17. Và dù ở đâu, dù mấy chục năm đã trôi qua, họ vẫn giữ nguyên giọng Bắc, chỉ thay đổi một vài thổ ngữ cho dễ chuyện trò thông cảm. Còn Huế mình, khi tha hương, đa số đều đổi giọng, hoặc Nam hoặc Bắc, nếu không được khéo léo rất rờn như Nam, Bắc chính công thì cũng lơ lớ cho người khác xứ dễ nghe, chứ không còn rất Huế nữa, ngoại trừ khi nói chuyện trong gia đình hay với đồng hương cùng hến. Bà xã tôi có cô em bạn dì ruột, sinh đẻ ở Huế, sau mới vào theo gia đình vào Sài Gòn sinh sống. Dĩ ấy lấy chồng gốc Bắc 54. Khi vợ chồng tôi đến nhà thăm, cô nói chuyện bằng giọng Huế rất, nhưng quay lại nói với chồng hay bà già chồng thì đổi ngay giọng Bắc, rất nhuần nhuyễn, tất tự nhiên.

Việc không đổi giọng của đồng bào miền Bắc di cư và việc đổi giọng của người Huế tha hương, có người cho rằng đó là dấu hiệu của mặc cảm về giọng nói. Tôi không nghĩ như thế.

Đồng bào miền Bắc tha hương vẫn giữ

TIẾNG HUẾ, MỘT NGOẠI NGỮ?

Võ HƯƠNG-AN

nguyên giọng nói, không phải do mặc cảm tự tôn rằng đó là một giọng nói hay, không việc gì phải đổi. Mặc khác, người Huế tha hương thường đổi giọng cũng không phải vì mặc cảm giọng nói của mình trở nên khó nghe. Tất cả chỉ là sự đáp ứng thực tế của cuộc sống, sự thích nghi với hoàn cảnh.

Thật vậy, việc gì đồng bào miền Bắc phải đổi giọng khi giọng nói ấy không gây trở ngại nào trong đời sống? Tại sao mình cứ khăng khăng giữ nguyên giọng Huế trong giao tiếp khiến đồng bào khác xứ không hiểu gì cả, phải tốn công lập đi lập lại, giải thích này nọ, mất thì giờ. Như vậy làm sao dễ cảm thông với nhau cho được? Không đổi hay đổi, tất cả chỉ là thế. Không mặc cảm, không gương gạo.

"Thương nhau, thương cả đường đi." Nhà văn Thanh Nam vốn quen với nhĩ, nhé, hô, gi cơ, làm sao... nhưng vì yêu nữ sĩ Túy Hồng nên phải ráng nghe và hiểu hí, nghe, giúp, cái chỉ rứa, làm

ràng... Còn người dùng nước lã với nhau, lấy gì làm áp lực để buộc người nghe phải hiểu điều mình nói? Nói mà người khác không hiểu hay khó hiểu là một nhược điểm nên tránh trong giao tiếp. Vì vậy, sự điều chỉnh cho hợp với nhu cầu thực tế là sự thích ứng hoàn cảnh một cách khôn ngoan. Người Tàu tới nơi nào cũng sống được và sống giàu sống mạnh là nhờ tinh thần hội nhập thực tế. Tuy vậy, không bao giờ đánh mất bản chất Trung Hoa của họ. Hòa mà không hòa là thế.

Ai cũng biết Tổng thống Ngô Đình Diệm vốn quê Lệ Thủy, tỉnh Quảng Bình, nhưng sinh trưởng ở Huế. Nói chuyện với người Huế, Quảng Trị, Quảng Bình, ông nói tiếng Huế, nhưng khi nói trước công chúng, khi đọc diễn văn hay thông điệp, bao giờ ông cũng dùng giọng Nam. Ông mang mặc cảm trợ trợ chăng? Hẳn nhiên là không. Trong nước lúc bấy giờ, ông là người có quyền lực nhất, nhưng không vì quyền lực đó mà buộc quốc dân phải nghe cho được giọng Huế khó nghe của ông. Ông hiểu rằng ông cần được hết thảy người dân của mọi miền đất nước nghe, hiểu và thông cảm. Đối giọng, vì thế là một sự cần thiết để đáp ứng nhu cầu thực tế.

Trong bài viết nói trên, Túy Hồng có một nhận xét rất đúng: "Giọng Huế không phải là giọng nói trước đám đông, mà có thể chỉ là một giọng nói trong phòng khách." Đó cũng là một trong những lý do trong sự đổi giọng của Tổng thống Diệm, trong việc giả giọng Bắc của Hoàng Thi Thơ khi điều khiển các chương trình ca nhạc, của Như Hảo trên đài phát thanh và truyền hình v.v. Nói trước đám đông thì đỡ nhưng rĩ rả trong phòng khách lại rất dễ lọt lỗ tai. Có lẽ cũng vì cái ưu điểm "giọng nói trong phòng khách" đó nên nhiều chàng trai khác xứ đã lần xả vào làm rể xứ Huế chẳng??

Tôi không phải là một nhà ngữ học. Vì vậy những điều trình bày ở đây chỉ là những ý kiến rất thô thiển, có tính cách thường nghiệm của một kẻ bình thường. Đứng trước một thực tế là giọng Huế khó nghe, tiếng Huế khó hiểu ("ngoại ngữ Huế") đối với đồng bào các miền khác, có nên chăng thử đặt câu hỏi tại sao? Để dễ thông cảm, ở đây xin tạm hiểu "giọng" là nói về thanh âm phát ra từ người nói, còn "tiếng" dùng để chỉ về ý nghĩa của chữ dùng. Đôi khi trong "tiếng" bao gồm

cả "giọng", chẳng hạn cái tiêu đề của bài này.

Giọng Huế khó nghe đối với đồng bào khác xứ, phải chăng vì thanh âm do người Huế phát ra thuộc về một âm vực khó nhận ra? Tôi có cảm tưởng như khi phát âm, người Bắc thiên về giọng thấp, người Nam đi giọng cao, còn người Huế thì bình bình. Phải chăng cái đặc tính bình bình này khiến nó trở thành khó nghe? Điều này xin để bàn tay chuyên môn của các nhà âm ngữ học can thiệp.

Riêng tôi, nghĩ rằng nếu miền Bắc và miền Nam có được giọng nói dễ nghe thì họ lại rất khó giả giọng của miền khác; trái lại, nếu âm vực của giọng Huế thuộc loại bình bình, trung tính, khó nhận ra đối với người ngoài, thì cũng chính cái đặc điểm trung tính này đã giúp người Huế có thể giả giọng khắp mọi miền một cách không mấy khó khăn. Giọng Bắc, giọng Nghệ An, Quảng Bình, Quảng Nam, Quảng Ngãi, Sài Gòn... người Huế đều giả được tót. Cũng tí như nước lá không màu; nước không màu chứa trong ly thủy tinh trong suốt khó thấy; muốn cho người ta dễ thấy thì pha màu và muốn pha màu gì cũng được. Hình sao nói vậy, chứ tôi biết ý kiến này sẽ bị bà con khác xứ chửi ngay, vì đã hơn một lần anh bạn người Nam nói với tôi rằng "con gái Huế thì thanh tao, nhẹ nhàng, nhưng tiếng Huế của mấy ông nghe nặng lắm."

Người Huế phát âm không phân biệt dấu hỏi dấu ngã, không phân biệt có "g" với không "g", "c" với "t". Nếu từ Quảng Nam trở vào khó phân biệt âm "b" và "p", đến nỗi khi đánh vần thường hỏi nhau "bê bò hay bê phở", (ngay cả đến những bậc khoa bảng nói tiếng Tây như gió, cũng có lúc nói âm "bê phở" chưa chỉnh) thì ở Huế, tại vùng quê, và ngay đối với lớp người già sống tại thành phố, người ta không phân biệt sự khác nhau giữa các âm "gi", "d" và "nh". Người già và người nhà đều được nói giống nhau.

Sau khi làm xong cái nhà, tôi nói chuyện với ông chú già rằng: "Mặc dầu cháu đã tính toán khá kỹ, vậy mà cuối cùng cũng phải mượn thêm của bạn bè mới đủ, vì số chỉ phí vượt quá mức dự trù." Ông cụ thân nhiên đáp: "Cháu không nghe à? Ở nhà mình từ xưa nay đã nói là làm già (làm nhà), chứ có nói làm non mô; mà đã làm già thì hụi tiền thôi." Rõ ràng là ông cụ chơi

chữ theo kiểu Huế, trộn lẫn âm thanh và ý nghĩa để biện luận theo ý mình. Các bạn miền khác hẳn khó mà thường thức lối đùa cợt chữ nghĩa theo kiểu đó.

Tôi không biết khi một người ngoại quốc học tiếng Việt thì cái khó nhất đối với họ là gì? Cách phát âm với năm thanh (sắc, huyền, hỏi, ngã, nặng, và không dấu) bằng trắc khác nhau, nghe như điệu hát chăng? Văn phạm chăng?... Riêng đối với người Việt, có lẽ việc đánh dấu hỏi ngã cho đúng đã là một vấn đề. Hồi còn học tiểu học (cấp 1), thầy dạy lớp Nhất (lớp 5) đã truyền cho lũ nhóc đệ tử chúng tôi một bí quyết để viết hỏi ngã cho đúng với câu thần chú "Anh Huyền ngã nặng, hỏi con dao có sắc không". Ý thầy muốn cho chúng tôi phải nhớ rằng trong một từ kép, hễ chữ nào đi với chữ có dấu Huyền hay dấu Nặng thì phải đánh dấu Ngã; còn chữ nào đi với chữ có dấu Sắc hay Không dấu thì phải đánh dấu Hỏi, trừ một vài ngoại lệ phải học thuộc lòng. Chẳng hạn:

- nghĩ học thì nghĩ có dấu ngã, nhưng nghĩ ngơi thì nghĩ lại có dấu hỏi.

- sùng sùng và sùng sốt cũng thế. Thần chú như thế kể cũng linh nghiệm thật, nhưng khi viết chính tả không khỏi tốn công suy nghĩ nên hơi... mệt. Khi đi thi bằng Tiểu học, tôi môn chính tả tôi vái trời được gặp một thầy giáo hay cô giáo người Bắc, vì tôi nghiệm ra rằng người Bắc phát âm dấu hỏi dấu ngã rất đúng. Ấy là nhờ gần gũi một ông Hà Nội đang tán bà chị tôi mà biết được điều đó.

Cho đến bây giờ vẫn thế, bộ óc tôi ghi nhận rằng khi phát âm dấu ngã thì người Bắc nói nghe như dấu sắc (ví dụ: nghĩ ngơi -> nghĩ ngơi) và dấu hỏi nghe như dấu nặng (ví dụ: nghĩ ngơi -> nghĩ ngơi). Giả giọng Bắc mà không biết qui luật này sẽ đánh dấu hỏi ngã sai bét và lời đuôi "giả cây" ngay. Một ông nhạc sĩ họ gốc Miền Trung, thường nói giọng Bắc trên TV, trước 75 đã có lần bị báo chí điều là "người nói giọng Bắc hay nhất nước", cũng chỉ vì không để ý điều đó.

Cách đây hơn 30 năm, lần đầu tiên khi đọc một cuốn truyện (không nhớ tên) của một văn sĩ người Bắc (không nhớ bút hiệu) đến đoạn đối thoại của một nhân vật nữ người Huế, tôi vừa cười thích thú vừa giận... Thích thú vì tác giả viết rất có duyên. Còn giận

(xem tiếp trang 8)



bamboo
café & restaurant

779 Story Rd., Suite 1, San Jose, CA 95122
408.294.6260

Mở cửa Monday - Sunday: 9am - 9pm / closed Tues.

- Cơm Gà Hải Nam
- Hủ Tiếu/Mì
- Hủ Tiếu Gà Dai
- Hủ Tiếu Bò Tái
- Bún Mắm
- Xiu Mại
- Dầu Cháo Quẩy

* Tặng Soup Xương khi ăn tại chỗ

ĐẶC BIỆT THẠCH DỪA

NHÀ HÀNG Bamboo

Xe Đò HOÀNG

- * Công ty xe đò **DUY NHẤT** của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California
- * Xe Bus mới tinh đời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM" trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.
- * Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.
- * Phục vụ **ĂN UỐNG MIỄN PHÍ.**

CHỌN MẶT GỬI VÀNG, CHỌN SỰ AN TOÀN, UY TÍN XIN CHỌN: XE ĐÒ HOÀNG

* Thứ Sáu
* Chủ Nhật

Tăng cường thêm chuyến 5:00 pm đi Santa Ana

One Way:
San Diego - Little Saigon \$20
San Jose - Little Saigon \$35
San Francisco - Little Saigon \$45
Oakland
Sacramento - Little Saigon \$50

LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

KHỞI HÀNH TỪ NAM CALI:
 * Westminster: 10:00 AM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)
 * El Monte: 10:30 AM (Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
 * Chinatown: 10:45 AM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)

KHỞI HÀNH TỪ BẮC CALI:
 * San Francisco: 6:30 AM (Mc Donald 600 Van Ness Ave. CA 94102)
 * Oakland: 7:00 AM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International. CA 94606)
 * San Jose: 8:30 AM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)

ĐẾN:
 * San Jose: 4:30 PM (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)
 * San Francisco: 5:30 PM (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)
 * Oakland: 5:45 PM (Bánh Mì Ba Lê 1500 International. CA 94606)

ĐẾN:
 * Chinatown: 2:00 PM (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)
 * El Monte: 2:15 PM (Chợ Viễn Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd. CA 91733)
 * Westminster: 3:00 PM (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)

San Jose: 408. 729-7885 * Santa Ana: 714. 839-3500
Toll Free: 1-888-8-DI XE ĐÒ /1-888-834-9336
www.xedohoang.com

Viết Trang Sử Mới

1 GIỜ 30 CHIỀU HÔM NAY, THỨ BA 20-9-2005, TẠI TÒA THỊ CHÍNH MỚI XÂY CỦA SAN JOSE, TÂN NGHỊ VIÊN MADISON PHƯƠNG NGUYỄN TUYẾN THỆ NHẬN CHỨC, KHAI MẠC MỘT KỶ NGUYÊN MỚI tiếp nối lịch sử rạng rỡ của dân tộc Việt Nam, và đánh dấu một bình minh mới của thế hệ mới, trên con đường đấu tranh cho Dân Chủ và Tự Do.

Cũng năm này cách đây 30 năm, em bé Phương Nguyễn đã chào đời khi tiền đồn tự do dân chủ của miền Nam lọt vào ách thống trị của bạo quyền độc tài CS, để rồi sau đó khi mới lên được 4 tuổi, bé Phương đã trở thành "boat baby" lên thuyền cùng với cha mẹ và gia đình liêu chết vượt biển tìm tự do, và đặt chân tới Hoa Kỳ.

Đúng 30 năm sau, bé Phương Nguyễn đã trở thành Madison Nguyễn, từ một "boat baby" nay một biểu tượng xinh đẹp nhất của ý nghĩa dân chủ và chính nghĩa tự do. Trong ngày đặc cử hôm 13/9, cô đã tuyên bố: *"Cuộc tranh cử này thể hiện giấc mơ thành đạt của nước Mỹ. Đây chính là lý do mà chúng ta đã bỏ nước tị nạn qua Mỹ, để có được cơ hội tự do dân chủ mà chúng ta đã bị cướp mất tại Việt Nam."*

Giấc mơ tự do và thực thi hành động dân chủ qua lá phiếu, và qua tiến trình dân chủ bằng lá phiếu tự do mà không biết bao nhiêu người đã bị vùi dập tại quê nhà dưới ách độc tài CSVN chỉ vì mới lên tiếng nói, hoặc chỉ mới viết lên trang email, gửi một bài qua mạng lưới toàn cầu, hoặc dịch một bài viết dân chủ trên mạng, là đã lập tức trở thành tù nhân vùi thây trong bóng tối, nay đã được thực thi một cách công khai, vẻ vang, và tịch cực với hình ảnh của một cô gái Việt Nam.

Tại phòng hội chính trên lầu hai của tòa thị chính vừa mới hoàn tất nằm tại số 200 E. Santa Clara Street, trung tâm thành phố San Jose, tân nghị viên Madison Nguyễn sẽ dơ tay tuyên thệ nhậm chức, rồi ngồi vào ghế nghị viên đơn vị 7, thay thế chỗ cho ông Terry Gregory, đã từ chức hồi tháng 1/05 vì vi phạm một số hạnh kiểm và nội quy của một nghị viên thành phố.

Chính vì sự từ chức đột ngột của ông Gregory mới có ngày nay: Đem lại niềm vui chung cho cộng đồng người Việt tại San Jose vốn đã kiên nhẫn từ 30 năm qua, và niềm hân diện rất xứng đáng của một phụ nữ Việt Nam hoàn toàn tự lập bằng hai bàn tay trắng.

Nhưng cũng chính cái ghế số 7 này sẽ luôn luôn nhắc nhở cho người Việt chúng ta rất nhiều bài học quý giá mà cộng đồng mình phải chờ tới 30 năm mới có một cơ hội như thế.

Trước hết, bài học cay đắng của ông Gregory còn đó. Lên làm nghị viên, với một đồng lương khiêm tốn, trách nhiệm bao la, on dền óan trả, luôn phải đối phó với các thế lực bạn, thù, v.v.. luôn bị báo chí truyền thông theo dõi, soi mói, luôn bị đối phương tìm kẻ hở tấn công... Đó mới là điều đáng quan tâm hơn là những lời tăng bốc hời hợt như gọi là "ngài nghị viên" hoặc gọi tòa thị chính là "ngôi nhà mới" và nào là có ban chuyên viên chuyên tiếp như vào tòa bạch ốc, nào là vinh quang rực rỡ với buổi trực tiếp truyền hình toàn quốc, v.v.. Những thái độ tăng bốc quá đáng của thế hệ già sẽ không thuyết phục được tình cảm và lý trí của thế hệ trẻ không dễ bị dụ gạt.

Trên thực tế, một ít phút bông bột rồi chóng qua đi, sau những lời chúc tụng khách sáo, mọi người sẽ ra về với cuộc sống trước mắt, để lại một người nghị viên rất cơ đơn và bận rộn với công việc chất chồng.

Nhưng trái lại, có rất nhiều niềm vui to lớn, nhiều bài học quý báu, và nhiều cơ hội ngàn vàng không những cho những cá nhân đã tham gia và cuộc chơi dân chủ này, từ cá nhân hai ứng viên Madison và Linda Nguyễn, cho tới những gia đình, thân nhân, bạn bè, ủng hộ, bảo trợ, tình nguyện, chống đối, tay sai, chửi thuê, chém mướn, viết báo mướn, phát thanh tay sai kiểu còn đồ, v.v.. và cuối cùng là cho toàn thể cộng đồng tị nạn cộng sản, liêu chết vượt biển tới Mỹ tìm tự do.

Vấn đề đặc cử vào chính quyền Hoa Kỳ, thì Madison không phải là người đầu tiên, cũng không phải là người phụ nữ đầu tiên, nhưng cô lại mở ra một trang sử vẻ vang nhất.

Tham gia vào chính quyền đầu tiên phải kể

tới ông Tony Lâm đã đặc cử vào thành phố Westminster cách đây 13 năm tại thủ đô tị nạn quận Cam, lúc ấy Madison mới 17 tuổi là Linda chỉ mới lên 14. Rồi sau đó cũng tại quận Cam, lại có Trần Thái Văn, rồi Andy Quách làm nghị viên một cách vẻ vang. Trong năm 2004 thì lại có hai người lên tới chức Dân Biểu tiểu bang là Hubert Võ tại Texas và Trần Thái Văn tại California. Cùng lúc đó cũng có cô Janet Nguyễn là nữ nghị viên gốc Việt đầu tiên tại Mỹ.

Riêng tại San Jose, là thủ phủ chính trị của tập thể người Việt tị nạn, thì cô Madison là người phụ nữ đầu tiên đặc cử vào chức tranh tra học khu năm 2002. Riêng vụ bầu cử năm 2005 đã để lại nhiều điều đáng nhớ, nhưng có ba điều quan trọng nhất thiết nhĩ đáng cho chúng ta suy gẫm.

1. CHIẾN LƯỢC: Những kẻ đang sợ hãi nhất về hiện tượng Madison và cuộc bầu cử tại San Jose này, không ai khác hơn là CSVN tại Hà Nội. Khi có hai cô Linda và Madison là người Việt Nam ra tranh cử, thì tin tức không còn là tin địa phương để bị bỏ qua nữa, mà đã trở thành một bản tin quốc tế không còn che đậy được. Tất cả các hãng thông tấn đều loan tin, các đài truyền hình đều chiếu, các web news đều phóng tin. Ngay cả Yahoo News cũng có bản tin và chạy hình. Nhờ vào mạng tin toàn cầu, bản tin này sẽ được luân lưu khắp thế giới, và lan vào Việt Nam. Các giới trẻ VN sẽ đọc, để theo dõi, sẽ thắc mắc, rồi sẽ đặt vấn đề, trong giới các em, học đường, sở làm, v.v... Rồi các em sẽ so sánh, tự hỏi, tại sao lại có chuyện hai cô gái Việt tự đứng ra tranh cử đấu tranh cho quan điểm của mình, cho lá Cờ Vàng Tự Do 3 sọc đỏ. Rồi các em sẽ hỏi lá cờ ấy là gì, tượng trưng cho cái gì, rồi sẽ hỏi tại sao có "boat people?" Tại sao có "vượt biên," v.v..

Tóm lại, đây là một biến cố lịch sử quan trọng đánh dấu 30 năm của thế hệ mới, mở ra một trang sử mới, một kỷ nguyên mới cho thế hệ trẻ mai sau. Đây là phát súng khai hỏa một cuộc cách mạng tự do dân chủ tại quê nhà.

2. TỊCH CỰC: Những lời nói hàm hồ, hành

động tiêu cực, tiểu nhân, bất chính, v.v.. rồi phải thất bại, dù cho phải bỏ ra biết bao nhiêu trăm ngàn, bán nhà, mượn nợ, tung tiền mua báo, mua đài, thuê người viết mướn, thuê người chửi mướn trên radio, tuyên truyền xuyên tạc trên internet, v.v... rồi cũng phải có một ngày đối diện với sự thật phũ phàng, là chúng quay lại hại ngay chính mình hơn là đối thủ. Phần cô Linda sẽ phải suy nghĩ về những đồng tiền cha mẹ cô tung ra, để biến đổi cô từ một người ngây thơ trong sáng dễ thương, thành một tay chính trị gia toan tính. Những đề án kỳ đài, cứu trợ, giúp đồng bào, xây dựng cộng đồng, v.v.. mà cô đã tung ra trong thời gian qua, **vẫn còn chờ đợi có tiếp tục đấu tranh.**

Tháng hai năm tới, cô Linda nguyên, trưởng ban tổ chức diễn hành hội xuân, sẽ giới thiệu xe hoa cho cô tân nghị viên Madison Nguyễn qua khán đài. Hy vọng hai cô vẫn sẽ là bạn, sẽ sát cánh với nhau xây dựng một cộng đồng mới, của thế hệ trẻ, tích cực, trong sáng, minh bạch, thoát khỏi bóng tối của thế hệ cha anh lùi vào dĩ vãng.

3. KẾT THÚC: Từ xưa tới nay, những cuộc cãi vã, chửi bới nhau trong cộng đồng người Việt, thường kéo dài liên tu bất tận, từ tháng này qua năm khác, chửi nhau mọi kiểu mọi lời. Càng tự xưng là đạo đức văn hóa thì càng chửi nhau một cách thô bạo kém văn hóa đạo đức nhất. Lý do là vì không có một cơ quan phán xét, không có một thời điểm chấm dứt. Trái lại, sau ngày 13/9, hoàn toàn không nghe ông Phạm Long, ông Huỳnh Hớn lên ho một tiếng trên đài. Không còn một ai lên tiếng hàm hồ qua lại nữa, điều đơn giản là vì các cử tri đã lên tiếng chọn lựa dứt khoát. Chấm Hết. Dứt điểm bằng kết quả lá phiếu của người cử tri, là tiếng nói tối hậu, mà không đồng bạc nào mua được, không lời thị phi nào lay chuyển được.

Tất cả đều im tiếng trước tiếng nói lẫy lừng của lá phiếu chọn lựa.

Riêng tân nghị viên Madison Nguyễn vẫn còn phải đối đầu với những người đã từng bỏ tiền ủng hộ cô. Kể kể ơn, người đòi nợ, người chen lấn, những quan hệ khả nghi, những đồng tiền luôn lách cả hai chiến tuyến. Cô sẽ trả lời sao khi một mặt cô mạnh dạn tranh đấu cho Cờ Vàng, một mặt vẫn có những kẻ hai mang kèm sát bên cạnh cô. Madison chắc sẽ không vội quên lời cô mới tuyên bố hôm 13/9: *"Cuộc tranh cử này thể hiện giấc mơ thành đạt của nước Mỹ. Đây chính là lý do mà chúng ta đã bỏ nước tị nạn qua Mỹ, để có được cơ hội tự do dân chủ mà chúng ta đã bị cướp mất tại Việt Nam."*

Thời gian sẽ trả lời, tháng 6 năm tới, chỉ còn 9 tháng thôi.

SaigonUSA News



Trân trọng kính mời

.....

Vui lòng đến tham dự
Đêm Văn Nghệ & Dạ Tiệc

Tình Ca Mùa Hạ

Với sự góp mặt của một số nghệ sĩ và ca sĩ
miền Bắc California
Nhân dịp kỷ niệm

8 năm tạp chí văn học nghệ thuật

Suối Văn

Tổ chức tại Phú Lâm Restaurant
3082 Story Road., San Jose, California
Tel: (408) 251-9590

Vào lúc 6 giờ chiều, ngày Thứ Sáu 30 tháng 09 năm 2005.

Sự hiện diện của Quý vị
sẽ là niềm vinh dự và khích lệ
cho Ban Tổ Chức và Ngọc Thủy.

ĐÊM ĐẠ VŨ " THIÊN KIM & NHƯ LOAN "
THỨ SAU 23 THÁNG 9, 2005
START: 9:00 - 1:45A.M

THỨ SÁU VÀO CỬA TỰ DO - FREE ADMISSION

THỨ BẢY 24 THÁNG 9, 2005
LAY MINH & LYNDIA TRANG ĐÀI

Show thứ Bảy, ngày 24-9-2005
từ 8:30pm đến 9:30pm: FREE
Sau 9:30pm giá vé \$12.

NIGHT CLUB LIDO
30 S. FIRST ST.
DOWNTOWN, SJ
L/L: (408) 230-5556

Design by: Skyline Graphic, Inc.

(UBBVQLNVN) PARIS - 17.09.2005. Không như Hoa Kỳ, Quốc hội Châu Âu ít tổ chức các cuộc điều trần. Vì vậy từ 30 năm qua, hôm thứ hai 12.9.2005, lần đầu tiên mới có một cuộc điều trần về tình trạng nhân quyền tại ba nước Cam Bốt, Lào và Việt Nam. Do cuộc vận động khẩn thiết của Ủy ban Bảo vệ Quyền làm Người Việt Nam và Diễn đàn Dân chủ Á châu, Quốc hội Châu Âu đã đồng ý mở cuộc điều trần để đánh dấu 30 năm kết thúc chiến tranh mà cũng là 30 năm xích hóa Cam Bốt, Lào và Việt Nam.

Hà Nội, Vạn Tượng và Nam Vang đã thất bại trong việc ngăn cản cuộc điều trần. Ba Đại sứ tại Vương quốc Bỉ và Liên hiệp Châu Âu của ba nước đã đến gặp Ủy ban Đối ngoại Quốc hội Châu Âu yêu cầu hủy bỏ cuộc điều trần, với lý do "các tổ chức đến điều trần không am hiểu thực tại chính trị và nhân quyền" tại ba nước. Nhưng bà Hélène Flautre, Chủ tịch Phân ban Nhân quyền Quốc hội giải thích cho các đại sứ hiểu về truyền thống dân chủ là phải biết lắng nghe và đối thoại, bà ngỏ lời mời ba đại sứ đến tham dự cuộc điều trần. Bà Phan Thúy Thanh, Đại sứ Hà Nội tại Vương quốc Bỉ và Liên hiệp Châu Âu, nhận lời với điều kiện được phát biểu. Nhưng Quốc hội Châu Âu đã thẳng thắn nói KHÔNG, vì lẽ Quốc hội Châu Âu đã mời các nhà đấu tranh cho nhân quyền thuộc tổ chức Diễn đàn Dân chủ Á châu đến thuyết trình rồi.

Từ Hà Nội, bà Tôn Nữ Thị Ninh, Phó chủ nhiệm Ủy ban Đối ngoại của Quốc hội, viết thư phản đối và yêu cầu Quốc hội Châu Âu hủy bỏ cuộc điều trần.

Nhưng cuộc điều trần vẫn cứ diễn ra trong không khí quan tâm và thân ái của trên một trăm Dân biểu thuộc Phân ban Nhân quyền, Quốc hội Châu Âu. Chúng tôi ngạc nhiên nhìn thấy không khí nào nhiệt khi bước vào phòng điều trần. Vừa lúc ấy Dân biểu Marco Pannella nói với chúng tôi rằng: "Chưa bao giờ họp bàn về nhân quyền lại đông như hôm nay. Các vị có nhớ không, hồi đầu năm nay, khi ông Nguyễn Văn An, Chủ tịch Quốc hội Việt Nam, cầm đầu một phái đoàn đồng đạo đến đây nhưng không được Chủ tịch Quốc hội Châu Âu tiếp, Quốc hội cũng từ chối tổ chức cho phái đoàn Hà Nội thuyết trình. Cuối cùng, ông

Sau 30 năm Xích hóa, cuộc điều trần tại Quốc hội Châu Âu về tình trạng nhân quyền tại Cam Bốt, Lào và Việt Nam thành công rực rỡ, dù Hà Nội kịch liệt phản đối - Đại sứ Hà Nội bị cấm phát biểu - Sách Trắng Nhân quyền bị cấm phân phát tại cuộc điều trần

Nguyễn Văn An yêu cầu được gặp Phái đoàn Quốc hội Châu Âu liên hệ các quốc gia Đông Nam Á, thì chỉ có 5 Dân biểu đến gặp. Nhưng giữa buổi thuyết trình 3 Dân biểu rời phòng họp, còn 2 người ở lại cho đến phút chót! Hôm nay các vị thành công quá sức tưởng tượng".

Trong lời tuyên bố khai mạc cuộc điều trần cùng những nguyên do tổ chức, Bà Hélène Flautre, Chủ tọa cuộc điều trần đưa cao cuốn Sách Trắng về Nhân quyền của Hà Nội và nói: "Cuộc điều trần hôm nay rất sôi động với nhiều phần ứng. Hôm qua tôi đã tiếp ba Đại sứ Cam Bốt, Lào và Việt Nam. Hôm nay, trong phòng họp này có mặt bà Nguyễn, Cố vấn Đại sứ quán Việt Nam, bà ngỏ ý muốn được phát biểu và phân phát tập tài liệu Sách Trắng về Nhân quyền. Nhưng tôi phải dùng quyền hạn của mình cùng những quy tắc của Quốc hội Châu Âu bác bỏ việc đó. Một trong những lý do bác bỏ là ngay dưới mắt tôi đây, nơi Chương IV của Sách Trắng về Nhân quyền, do CHXHCNVN gửi đến tôi, thì đây là một mẩu mực của sự dèm pha, bôi nhọ những tổ chức nhân quyền. Quốc hội Châu Âu không thể là diễn đàn cho một sự phi báng như thế". Sau đó bà giới thiệu 6 điều trần viên ba nước, chức vụ cùng quá trình hoạt động của từng người:

Phía Cam Bốt là ông Sam Rainsy, Chủ tịch Đảng Đối lập Cam Bốt, Dân biểu Quốc hội, và bà Kek Galabru, Chủ tịch Hội Bảo vệ Nhân quyền Cam Bốt. Phía Lào là bà Vanida Thepsouvanh, Chủ tịch Phong trào Nhân quyền Lào, và bà Ruhl Hamid, ký giả Đài BBC, tác giả cuốn phim tài liệu về người Hmong sống trốn lánh trong rừng từ 20 năm qua. Phía Việt Nam là ông Võ Văn Ái, Chủ tịch Ủy ban Bảo vệ Quyền làm Người Việt Nam, Chủ tịch Diễn đàn Dân chủ Á châu, Phó chủ tịch Liên đoàn Quốc tế Nhân quyền, và ông Phạm Văn Tường (tức cựu Tăng sĩ Thích Trí Lực) người bị công an Việt Nam bắt cóc tại Nam Vang

đưa về giam ở Việt Nam, mặc dù ông đã được Cao ủy Tị nạn LHQ ở Nam Vang cấp thẻ tị nạn và bảo vệ chính trị cho ông.

Sau phần điều trần khúc chiết, hùng hồn với đầy đủ số liệu, chứng cứ, hoặc xúc động và chân thực của những chứng nhân trong cuộc ở ba nước, là phần chất vấn của các vị Dân biểu. Thế nhưng ở phần này chẳng có ai thắc mắc. Hầu như ai cũng biết rõ chính sách chà đạp nhân quyền tại ba nước. Các Dân biểu chỉ nói lên sự thông cảm, đồng tình, hoặc lo tìm giải pháp chặn đứng bàn tay thô bạo của nhà cầm quyền cộng sản tại ba nước. Một vài vị Dân biểu từng đến Việt Nam hội họp hoặc thăm viếng bỗng nhiên trở thành những tiếng nói nhân chứng sống động.

Tập tài liệu dày 37 trang khổ A4 mang tựa đề "30 năm chiến tranh Việt Nam chấm dứt, tình trạng nhân quyền tại Cam Bốt, Lào và Việt Nam" bằng tiếng Anh và Pháp, do Diễn đàn Dân chủ Á châu soạn thảo. Tài liệu đã được đưa lên Trang nhà của Quốc hội Châu Âu một tuần lễ trước cuộc điều trần, để cho các vị Dân biểu nghiên cứu, so sánh, hầu có thể phản bác, chất vấn nếu tìm ra những điều sai trái. Nhiều Dân biểu nói với chúng tôi rằng: "Tài liệu này là sự trả lời hùng hồn nhất cho tập Sách Trắng về nhân quyền của Hà Nội".

Chúng tôi xin ghi lại một số lời tiêu biểu mà cũng có tính chất đại biểu của các Dân biểu Quốc hội Châu Âu sau khi nghe xong cuộc điều trần:

Bà Monica Frassoni (Đảng Xanh): "Tôi không có chân trong Phân ban Nhân quyền, nhưng vẫn đến tham dự điều trần để nói lên lời mất thấy tai nghe. Tháng tư vừa rồi tôi đến Việt Nam trong khuôn khổ công tác của Quốc hội Châu Âu và tôi vô cùng xúc

động khi được dịp gặp nhà ly khai nổi danh vừa được nhắc đến trong cuộc điều trần này, Hòa thượng Thích Quảng Độ, nhà lãnh đạo số hai của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất. Tôi cũng tìm cách gặp một nhà ly khai quan trọng khác là ông Hoàng Minh Chính. Cả hai vị được xem như "đang được tự do". Sau khi tôi gặp Hòa thượng Thích Quảng Độ, thì tức khắc sau đó ngồi chùa của ngài bị phong tỏa, công an canh gác cẩn mật, không còn ai được đến thăm ngài nữa. Còn trường hợp ông Hoàng Minh Chính, người đã bỏ suốt đời đấu tranh và bị tù tội, thì 5 công an đã chặn trước hẻm không cho tôi vào thăm.

"Tôi nhắc tới sự kiện này với nhà cầm quyền Việt Nam khi Phái đoàn Quốc hội chúng tôi tiếp xúc với các Bộ trưởng Việt Nam, họ trả lời mơ hồ, lại như muốn chối bỏ một chuyện như thế có thể xảy ra! Điều tôi thắc mắc là sự thành công phát triển trên đất nước này đã vượt qua các hậu quả tiêu cực của chiến tranh, mà tôi ca ngợi, lại là điều cộng đồng thế giới đem ra biện chính cho các vi phạm nhân quyền trầm trọng. Đây là vấn đề tra vấn chúng ta trong việc chấp nhận cho Việt Nam gia nhập WTO (Tổ chức Thương mại thế giới).

"Ở đây tôi muốn nói lên sự chứng kiến của tôi và xác nhận sự may mắn lớn cho tôi khi được diện kiến Hòa thượng Thích Quảng Độ, một con người tuyệt đối tự tại vô ngại, một con người mang những khả năng vô biên. Hòa thượng biết rõ những rủi ro đang gặp phải, những hiểm nguy mà Giáo hội ngài đối diện. Hình ảnh ngài mang lại cho tôi niềm hy vọng tốt cùng.

Ông Charles Tannock, Phó chủ tịch Phân ban Nhân quyền Quốc hội Châu Âu, thuộc Đảng Bình dân Á châu và Dân chủ Á châu (đảng đa số): "Trước hết cho tôi ngỏ lời cảm ơn bà Penelope Faulkner (chị Ý Lan) đã vô cùng lưu loát và sống động khi thông dịch lời nhân chứng kinh hoàng của cựu Tăng sĩ Thích Trí Lực. Nhờ vậy cho chúng ta thấy ra một nhân chứng sống với biết bao khổ đau bức bách xảy ra cho các cộng đồng tôn giáo như Phật giáo là một. Trước đây, bà Faulkner đã từng đến gặp tôi trình bày mong muốn của tổ chức bà về sự khẩn thiết của cuộc

điều trần ngày hôm nay. Phải nói rằng cuộc điều trần rất thành công. Tôi là người đã nhiều lần chất vấn Quốc hội Châu Âu hoặc thúc đẩy những Nghị quyết về vấn đề đàn áp người Thượng theo đạo Tin Lành.

"Thật nghịch lý để nhân rằng Việt Nam đang theo đuổi con đường của chính kẻ thù lịch sử của họ, Cộng hòa Nhân dân Trung quốc, với những vi phạm nhân quyền khốc liệt.

"Tôi phải nói ngay ở đây cảm tưởng khi đọc xong tập Sách Trắng về Nhân quyền (của Hà Nội). Tôi tìm thấy trong đó những thuật ngữ tương tự theo kiểu "không được xâm phạm chuyện nội bộ quốc gia". Đây là thứ ngôn ngữ của Trung hoa Đỏ và Việt Nam cùng học theo chiến lược này.

"Nhưng Việt Nam cũng đồng thời theo đuổi cuộc cải cách thị trường tự do, chắc chắn vì lý do này, mà các cường quốc phương Tây và Cộng đồng Châu Âu đã sẵn sàng đối thoại nhưng lại đánh mất sự phê phán.

"Tôi hoàn toàn tán thành và hỗ trợ ý kiến của ông Võ Văn Ái rằng Quốc hội Châu Âu phải ra ngay Quyết nghị mới để nói lên các lời ta thán và tố cáo mà ông Ái gợi ý qua cuộc điều trần hôm nay mong được Quốc hội Châu Âu quan tâm.

Ông Marco Pannella, Đảng Cấp tiến Liên quốc thuộc Nhóm Tự do và Dân chủ Châu Âu: "Tôi tán thành và xin kêu gọi Quốc hội Châu Âu hãy ra gấp một Quyết Nghị khẩn như đã yêu cầu qua cuộc điều trần".

Ông Simon Coveney, Báo cáo viên đặc biệt về Nhân quyền của Quốc hội Châu Âu, thuộc Đảng Bình dân Á châu và Dân chủ Á châu (đảng đa số): "Cuộc điều trần thật là bổ ích. Kể từ khi khai mạc khóa mới của Quốc hội Châu Âu cho đến nay, đây là cuộc điều trần quan trọng nhất. Tôi xin ngỏ lời cảm ơn tất cả. Tôi cũng nghĩ rằng chúng ta nên đặt những câu hỏi với các Đại sứ ba nước. Riêng tôi, chắc chắn là tôi sẽ nêu lên một số câu hỏi về những gì chúng ta vừa nghe ở đây. May ra chúng ta sẽ được các Sứ quán hỏi đáp chẳng.

"Điểm trọng tâm mà tôi muốn nói, là sự thiếu hiệu lực trong Hiệp ước hợp tác song phương mà chúng ta ký kết với Cam Bốt, Lào và Việt Nam. Điều 1 quy định sự tôn trọng các nguyên tắc dân chủ và nhân quyền là điều thiết yếu của Hiệp ước. Những gì

374 E. Santa Clara Street
San Jose, CA 95113
(408) 293- 8955
www.mycanh.com

Đặc Biệt: Gỏi cá trứ danh
Cá 7 Món của nhiều loại cá
Giá hữu nghị \$25.99

Mỹ Cảnh Restaurant

Sun- Thurs: 10am- 10pm
Fri- Sat: 10am- 12am

PHỞ BẰNG BEEF NOODLE

Vietnamese & Chinese Cuisine

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ, BÁNH CUỐN CHẢ LỤA, BÚN MĂNG VỊT

1705 Tully Rd., San Jose, CA 95122
(408)251-0896 & (408)251-0901

Open Hours: Monday to Thursday: 8am - 9pm. Weekend, Friday to Sunday: 8am - 10pm. Open 7 days a week

PHỞ BÀ DẬU KÔNG LỖ

CHÍNH GỐC

Phở Gourmet Barbecue và Juice Bar

408.272.8842

1939 Alum Rock Ave. #H, San Jose, CA 95116

ĐỌC và CỔ ĐỘNG

SaigonUSA

PHỞ GÀ An Nam

740 STORY ROAD, SUITE 8, SAN JOSE, CA 95122

TEL: (408)993-1211

PHỞ, CƠM, MIẾN, MÌ, XÔI

Chúng tôi bán ít món nhưng món nào cũng đặc sắc.

Đến Phở Gà An Nam là sự lựa chọn đúng cho nhu cầu ẩm thực.

GIỜ MỞ CỬA:
9:00 GIỜ SÁNG ĐẾN 9:00 GIỜ TỐI
7 NGÀY TRONG TUẦN.

GRAND FORTUNE SEAFOOD

4100 MONTEREY RD., SUITE 108, SAN JOSE, CA 95111

Tel: (408) 226-8888 - Fax: (408) 226-8913

Nhà hàng Grand Fortune có nhiều chương trình đặc biệt dành cho quý khách đã ủng hộ trong suốt thời gian vừa qua

- Nhà hàng mới tân trang thắm mới, hệ thống đèn và TV tối tân có thể quan sát được sân khấu mọi phía khi có đám cưới và văn nghệ, hoặc xem football cuối tuần.
- Nhà hàng rộng rãi, khung trang có thể chứa trên 600 chỗ ngồi với khung cảnh thơ mộng, lộng lẫy rất lý tưởng để tổ chức tiệc cưới hỏi, tiệc họp mặt và hội đoàn. Có tân trang thêm phòng VIP: 180 chỗ ngồi. Do nhóm đầu bếp nổi tiếng Hồng Kông đảm trách.

Đặc Biệt: Có sân khấu và sân nhảy rộng rãi cho tiệc cưới.

ĐẶC BIỆT:

- Có tôm, cua, cá sống bơi lội trong hồ
- Cơm trưa: 3 món tiện cho những người đi làm
- Nếu đặt tiệc cưới từ 7/2005 sẽ được tặng bao bọc ghế

Giờ Mở cửa
Thứ Hai - Thứ Năm: 10:00AM - 9:00PM
Thứ Sáu: 10:00AM - 10:00PM
Thứ Bảy: 9:00AM - 10:00PM
Chủ Nhật: 9AM - 9:30PM

hẹn với Cao ủy Tị nạn LHQ. Ông cũng nhắc tới sự kiện Thủ tướng Phan Văn Khải tiếp đón Đại lão Hòa thượng Thích Huyền Quang năm 2003 đem lại niềm tin tưởng cho một sự đổi thay chính sách tôn giáo. Nhưng 6 tháng sau đó, lại tiếp diễn khủng bố, bắt giam hàng giáo phẩm lãnh đạo, trong số này có Đức Tăng thống Thích Huyền Quang và Hòa thượng Thích Quảng Độ. Trước đó, 2 năm quản chế (2001-2003) áp dụng khắc khe cho Hòa thượng Thích Quảng Độ và Hòa thượng tung "Lời kêu gọi cho Dân chủ Việt Nam".

Kết thúc bài điều trần, ông Võ Văn Ái nói: "Đó là hình ảnh Việt Nam 30 năm sau chiến tranh kết thúc. Thảm nạn Việt Nam cơ bản đến từ sự độc quyền của đảng Cộng sản. Theo bà Tôn Nữ thị Ninh, cựu Đại sứ Hà Nội tại Vương quốc Bỉ và Liên hiệp Châu Âu, thì Đảng muốn "xây dựng dân chủ trên hệ thống độc đảng". Thật là một sự lừa đảo, chẳng khác chi kẻ đốt nhà đi chữa lửa, lại khước từ bất cứ ai tình nguyện đến chữa cháy.

"Chúng tôi nghĩ rằng, phải chối bỏ thứ "quyền" mà bà ta rêu rao tại Diễn đàn ASEM 5 tổ chức tại Hà Nội tháng 9.2004, "quyền bảo vệ thiểu số". **Thiểu số mà bà ta bảo vệ là 2,6 triệu đảng viên Cộng sản đang ngồi chễm chệ trên đầu 82 triệu dân. Bởi vì đảng Cộng sản là cái thừng kim hãm sự phát triển Việt Nam, là động cơ thoái bộ.**

"Liên hiệp Châu Âu là một trong những đối tác quan trọng nhất của Việt Nam, không thể nào tiếp tục viện trợ cho Việt Nam mà chẳng chịu quan tâm đến vấn đề nhân quyền. Vì đây là tiền của người công dân Châu Âu đóng thuế. Mặt khác còn cả điều 1 liên hệ đến nhân quyền và dân chủ trong Hiệp ước hợp tác song phương ký kết năm 1995.

"Vì vậy, tôi xin kêu gọi Quốc hội Châu Âu hãy khẩn thiết thông qua một Quyết nghị mới nói lên sự quan tâm của Quốc hội Châu Âu cho nhân quyền tại Cam Bốt, Lào và Việt Nam.

"Tôi xin đề xuất 7 điểm yêu sách mà Quốc hội Châu Âu tạo áp lực để nhà cầm quyền Việt Nam thực thi:

"1. Nhân dịp 30 năm kết thúc chiến tranh, kêu gọi nhà cầm quyền Việt Nam mở ra kỷ nguyên đối thoại và hòa giải bằng cách gọi mời tất cả các thành phần dân tộc tham gia bình đẳng vào công cuộc phát triển kinh tế, xã hội, tri thức và chính trị tại Việt Nam, kể cả những tôn giáo chưa được thừa nhận mà tự thân là những xã hội dân sự còn tồn tại;

"2. Áp lực nhà cầm quyền Việt Nam xóa bỏ điều 4 trên Hiến pháp về sự độc quyền của đảng Cộng sản, để tạo sự tham gia của mọi trào lưu tư tưởng vào công cuộc phát triển nói trên ;

"3. Yêu sách nhà cầm quyền Việt Nam phục hồi quyền sinh hoạt pháp lý của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất hiện đang bị cấm đoán hoạt động, cũng như tất cả những tôn giáo khác chưa được thừa

nhận, vì họ là thành viên thiết yếu của xã hội dân sự, và để cho các tôn giáo toàn quyền tự do sinh hoạt ;

"4. Áp lực nhà cầm quyền Việt Nam cải cách luật báo chí và cho phép ra báo tư nhân và độc lập để thiết lập những diễn đàn thực sự dân chủ cho những cuộc thảo luận ý kiến ;

"5. Áp lực nhà cầm quyền Việt Nam cải tổ tất cả các luật pháp thông qua trong khuôn khổ Chiến lược phát triển hệ thống pháp luật, để cho các điều luật này tuân thủ luật quốc tế liên quan đến các quyền con người cơ bản, và bảo đảm với các quốc gia tặng đỡ, đặc biệt là Liên hiệp Châu Âu cùng các thành viên quốc gia của Liên Âu, để cho các quốc gia này không tài trợ cho những sắc luật hạn chế nhân quyền;

"6. Áp lực nhà cầm quyền Việt Nam cho phép thành lập các hội đoàn tư nhân và độc lập như những công đoàn tự do và những tổ chức phi chính phủ, và khuyến khích sự xuất hiện của những xã hội dân sự năng động ;

"7. Kêu gọi nhà cầm quyền Việt Nam trả tự do tức khắc và vô điều kiện cho những tù nhân chính trị, tù nhân vì lương thức hoặc bị quản chế vì đã biểu tỏ chính đáng các quyền tự do ngôn luận, tư tưởng và tôn giáo, như trường hợp Đức Tăng thống Thích Huyền Quang, Hòa thượng Thích Quảng Độ, và các nhà bất đồng chính kiến sử dụng Internet Phạm Hồng Sơn, Nguyễn Khắc Toàn, Nguyễn Vũ Bình.

CUỘC ĐIỀU TRẦN CỦA NHÂN CHỨNG PHẠM VĂN TƯỚNG

Ông Phạm Văn Tường, tức cựu Tăng sĩ Thích Trí Lực, thành viên của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất, là nhân chứng sống về một quãng đời dài bị áp bức, tù tội, quản chế, ngược đãi. Cho đến khi lánh sang Cam Bốt xin tị nạn và được Cao ủy Tị nạn LHQ tại Nam Vang cấp thẻ tị nạn chính trị. Nhưng một tháng sau đó, công an cộng sản Việt Nam bắt cóc ông tại Nam Vang và giải về Việt Nam bí mật giam tù. Nhờ áp lực quốc tế nên cuối cùng ông đã được sang tị nạn tại Thụy Điển sau 20 tháng tù.

Tiếng nói của nhân chứng Phạm Văn Tường đã gây xúc động mạnh tại cuộc điều trần, đồng thời nói lên thực trạng của chế độ công an trị xuyên biên giới.

Sau những lời cảm tạ Quốc hội Châu Âu, ông trình bày khái quát tình hình chung của Phật giáo: "Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất là giáo hội truyền thống, được kế thừa trải qua hai nghìn năm lịch sử. Sau khi quân Cộng sản miền Bắc cưỡng chiếm miền Nam Việt Nam năm 1975, nhà cầm quyền Cộng sản đã đặt ách thống trị hà khắc, đang tâm đàn áp giáo hội chúng tôi hết sức nghiệt ngã và vô cùng thô bạo. Nhiều vị trong hàng giáo phẩm bị giam giữ, lưu đày, hai vị lãnh đạo giáo hội là Hòa thượng Thích Huyền Quang và Hòa thượng Thích Quảng Độ hiện giờ

cũng đang bị quản thúc nghiêm ngặt.

"Câu chuyện của tôi bắt đầu từ năm 1992, khi Hòa thượng Thích Đôn Hậu, Chánh thư ký kiêm Xử lý Viện Tăng thống, viên tịch tại chùa Linh Mu, Huế. Ngài để lại di chúc phó thác cho Hòa thượng Thích Huyền Quang tiếp tục điều hành giáo hội. Bản thân tôi cũng có những hoạt động đòi hỏi tự do tôn giáo qua công cuộc vận động phục hồi quyền sinh hoạt pháp lý của Giáo hội Phật giáo Việt Nam Thống nhất. Tôi bị chính quyền Cộng sản bắt ngày 2.10.1992 với nhiều Tăng sĩ khác. Mấy tháng sau thả ra nhưng bị đưa về quản thúc tại chùa Già Lam rồi Pháp Vân ở Saigon.

"Ngày 6.11.1994 tôi bị bắt lại, vì tham gia Đoàn cứu trợ nạn nhân lũ lụt tại đồng bằng sông Cửu Long do Hòa thượng Thích Quảng Độ tổ chức. Ngày 15.8.1995 tòa án nhân dân thành phố Hồ Chí Minh ra án quyết phạt tôi 30 tháng tù giam và 5 năm quản thúc sau khi mãn hạn tù với tội danh "phá hoại chính sách đoàn kết" và "lợi dụng các quyền tự do, dân chủ để xâm phạm quyền lợi Nhà nước".

"Ngày 13.2.1997, mãn hạn tù tôi rời khỏi Trại cưỡng bức lao động Z30A ở Xuân Lộc, tỉnh Đồng Nai và tiếp tục thi hành án lệnh quản thúc. Mỗi tháng phải đến trình diện công an, bị hạch sách đủ điều. Cho đến ngày 13.2.2002, lẽ ra tôi được mãn hạn quản thúc theo pháp lý, thế nhưng đảng Cộng sản dương quyền vẫn tiếp tục quản thúc tôi mà chẳng cho biết lý do. Mọi sinh hoạt của tôi đều bị kiểm soát nghiêm ngặt. Ròng rã suốt mười mấy năm qua, thật sự tôi chưa hề có được một ngày sống trong không khí tự do. Bởi thế cho nên, tôi chẳng còn sự chọn lựa nào khác, đành lòng phải ra đi lánh nạn Cộng sản.

"Tôi vượt qua biên giới và đến được Vương quốc Cam Bốt ngày 19.4.2002. Sau khi được phủ Cao ủy Tị nạn LHQ tại Phnom Penh xem xét hồ sơ và phỏng vấn, ngày 28.6.2002 tôi được hưởng quy chế tị nạn dưới sự bảo vệ của LHQ.

"Thế nhưng vào khoảng 19 giờ ngày 25.7.2002, khi tôi đang rảo bộ trên đường số 185 đối diện chợ Russey, thì bất ngờ bị một toán công an mật vụ Việt Nam mặc thường phục và Cam Bốt bắt cóc đẩy lên xe, đánh đập tôi và tịch thu thẻ tị nạn của LHQ cấp cho tôi. Sáng hôm sau họ chở tôi về Việt Nam qua cửa khẩu Mộc Bài, tỉnh Tây Ninh. Ở đây đã có các viên chức Bộ công an chờ sẵn. Từ đây họ đưa tôi về trại giam B34, tọa lạc tại số 237 đường Nguyễn Văn Cừ, quận 1, Tp Hồ Chí Minh thuộc cơ quan an ninh điều tra (A24) của Bộ Công an.

"Suốt 13 tháng trời, tôi bị giam giữ nghiêm ngặt trong tù và biệt vô âm tín với người thân. Họ không biết tôi sống hay chết. Ngay cả sau này khi tôi được trả tự do nhà cầm quyền không bao giờ chấp nhận chuyện họ bắt cóc tôi. Nếu như thế thì làm sao Cao ủy Tị nạn LHQ lại cấp thẻ tị nạn cho tôi tại Nam Vang ?

"Ngày 12.3.2004, tòa án nhân dân TP Hồ Chí Minh mở phiên tòa xét xử. Công an hăm dọa tôi không được tiết lộ việc tôi bị họ bắt cóc tại Nam Vang, nếu không nghe sẽ bị kết án nặng nề. Tòa tuyên phạt tôi 20 tháng tù về tội "trốn đi nước ngoài nhằm chống chính quyền nhân dân". Tôi đã ở trong tù 19 tháng, nên được trả tự do vào ngày 26.3.2004. LHQ xác nhận tôi vẫn nằm dưới sự bảo trợ của LHQ, nên đã làm thủ tục cho tôi đi định cư tại Vương quốc Thụy Điển ngày 22.6.2004.

"Từ khi đến Thụy Điển tôi mới thực sự hít thở được không khí tự do, bỏ qua đi những tháng ngày đen tối, mòn mỏi trong ngục tù Cộng sản.

"Trước kia tôi không rõ, nhưng bây giờ tôi mới biết là Quốc hội Châu Âu đã không ngừng lên tiếng bênh vực cho trường hợp của tôi trong thời gian tôi ở trong tù. Nếu việc này mà biết được thì sẽ giúp tôi thắng vượt nổi cô đơn qua bao nhiêu tháng dài trong tù. Tôi cũng biết thêm rằng Quốc hội Châu Âu đã thông qua hàng chục Quyết nghị bênh vực cho nhân quyền tại Việt Nam.

"Tôi hết lòng biết ơn và nhân cơ hội đến đây hôm nay, tôi xin biểu tỏ tự đáy lòng mối tri ân của tôi. Không có áp lực quốc tế của các vị Dân biểu Quốc hội Châu Âu đại diện các đảng phái, các vị Thượng nghị sĩ, Dân biểu Quốc hội Cam Bốt thuộc Đảng Sam Rainsy hiện có mặt hôm nay tại cuộc điều trần, của ông Võ Văn Ái và các tổ chức nhân quyền trong thế giới, thì tôi sẽ không bao giờ được trả tự do, và cũng không chắc gì còn sống sót để đứng đây hôm nay.

"Tôi muốn nói lên một điều, là áp lực quốc tế cho những người đấu tranh bảo vệ nhân quyền rất quan trọng. Mỗi ngày, mọi người dân bình thường đều có thể bị bắt vì phê phán ôn hòa đảng Cộng sản hoặc biểu tỏ ý kiến mình về tự do tín ngưỡng và tôn giáo. Rất dễ bị án tử hình chỉ vì gửi điện thư ra nước ngoài. Không có áp lực quốc tế, nhà cầm quyền Cộng sản sẽ bịt họng toàn dân mà không sợ bị trừng phạt. Xin quý ngài hãy giúp chúng tôi nói lên nỗi thương tâm của chúng tôi cho thế giới được biết. Xin Quốc hội Châu Âu hãy lên tiếng bênh vực cho hàng nghìn tù nhân chính trị đang bị giam cầm tại Việt Nam, trong số này có Hòa thượng Thích Huyền Quang và Hòa thượng Thích Quảng Độ.

"Đặc biệt, tôi không bao giờ quên ơn chính phủ Vương quốc Thụy Điển, là một thành viên của Liên hiệp Châu Âu. Đất nước này đã dang rộng vòng tay đón nhận bao nhiêu người Việt lánh nạn Cộng sản ra đi tìm tự do, và giờ này đất nước này cũng đã cứu mạng tôi sau những đêm dài tăm tối bị cầm tù và ngược đãi dưới ách cai trị hà khắc của Cộng sản Việt Nam.

"Xin chân thành cảm ơn quý liệt vị và cầu chúc quý liệt vị thân tâm an lạc".

Casino Poker King SPORTSBOOK

Chào mừng các bạn đến với: **PokerKingCasino.com**

Nơi giải trí, đánh bài hấp dẫn nhất trên mạng Internet

- **PokerKingCasino.com** là nơi đánh bài đủ các loại, cá độ thể thao, chơi giải trí và tiền thật. Có bonus cho người chơi mới, thắng xe xịn Ferrari, Hummer hay \$100,000 trong môn progressive jackots.
- Được tặng \$150 khi bạn ký thác (deposit) lần đầu. Nhận thêm \$20 khi deposit lần thứ nhì.
- Đủ loại bài: Paigow Poker, Las Vegas 21 Blackjack, Baccarat, Craps, War, Let It Ride, Three Card Poker, Roulette
- Chơi bài giải trí hay ăn tiền thật trực tiếp với mọi người qua Intrenet 45,000 người chơi. Giải thưởng thi đấu mỗi giờ.
- Cá độ thể thao trực tiếp (live sports): Football, Basketball, Baseball, Boxing, Horse Racing và nhiều môn thể thao khác.
- Giải đáp thắc mắc 24 tiếng mỗi ngày/7 ngày trong tuần.
- Xin nhớ Turn-Off Firewall khi install Software từ website của chúng tôi.

POKERKINGCASINO.COM



Quý Vị Muốn Mượn Tiền Lãi Thấp Nhất

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc
PREFERRED FINANCE SERVICE

CÔ HẢI NGUYỄN

R. E. BROKER

REFINANCE:

Tốn \$0 - Không xét lợi tức
Không xét tài sản - No Points,
No Cost
SBA Loan -
No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**
Fax: **(408)262-1350**
Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111
(góc đường Tully và Senter Road)



Nguyễn Xuân Liên

INSURANCE AGENT - CAL STATE LIC. OD13720

The Company You Keep

CALL: (408) 568-1132

Cherilyn (Xuan Lien) Nguyen

550 S. Winchester Blvd. #205
San Jose, CA 95128

Bus: 408-556-7269 Cell: 408-568-1132
Fax: 408-247-5881

545 E. Saint John St.
San Jose, CA 95112



**Chúc Bạn
Sống Yên Vui
& Hạnh Phúc!**



STREETTELOne (408) 999-0985
(408) 292-6886

We invite you to the World of Wireless

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083,
SAN JOSE, CA 95122

10:00AM - 8:00PM
7 DAYS A WEEK

BLUETOOTH PDA/Communication
Nokia 8800

BLUETOOTH
O2 XDA lite

BLUETOOTH
Nokia 6250

BLUETOOTH
Nokia 6101

BLUETOOTH
Nokia 2230

BLUETOOTH
13 MP BLUETOOTH
Nokia 8900

BLUETOOTH
2 MP BLUETOOTH
Sony Ericsson K750i

BLUETOOTH
Motorola V6.

BLUETOOTH
Motorola V3 Razor

BLUETOOTH
Motorola 2260

BLUETOOTH
Paranoid 8300

BLUETOOTH
Motorola A 840

BLUETOOTH
Samsung A790

BLUETOOTH
Motorola C911

BLUETOOTH
Sony Eric P 910i

BLUETOOTH
Stainless Steel Case
Sony Eric S 700i

BLUETOOTH
Sapphire Crystal
NOKIA 8800

BLUETOOTH
Sony Ericsson V 800 3G

BLUETOOTH
Samsung D 500

BLUETOOTH
Samsung E 600

BLUETOOTH
Samsung Z500 5D memory

BLUETOOTH
T.V. Phone
Samsung A 880

BLUETOOTH
Limited Stock
THOR T 600

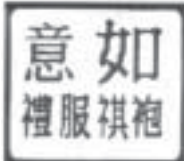
BLUETOOTH
T.V. Phone
LG VX 8000

BLUETOOTH
Motorola V710

BLUETOOTH
T.V. Phone
Motorola V710

NHÀ MAY

Ý Như



1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408) 283-0888

Fashion Designer:

CÔ Ý NHƯ

19 năm kinh nghiệm

THIẾT KẾ ĐO MAY:

Áo Dài, Xườn Xám, Dạ Hội

CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ

Biệt Tài:

**NGƯỜI MẶP SẼ CÓ DÁNG GON GÀNG
NGƯỜI ỒM TRÔNG ĐẸP HƠN**

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục



Selection Realty

& TransPacific Finance, Inc.



MUỐN MUA BÁN
Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại
XIN GỌI NGAY

Philip Phong Trần

REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT

(408) 456-0191 (Off) * (408) 398-7579 (Cell) * Fax.: (408) 456-0203

1900 McCarthy Blvd. * Suite 106 - Milpitas, CA 95035

www.selectionRE.com

Chuyên Gia Địa Ốc

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN CẬY

Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giảm Dị

Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:

- Mua nhà lần đầu
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)

1900 McCarthy Blvd., Suite 106
Milpitas, CA 95035

**TRANSPACIFIC
FINANCE COMPANY**

(408) 456-0192 (Off) * (408) 280-8186 (Pgr)
Fax.: (408) 456-0203

CHUYÊN ĐẢM TRÁCH THỦ TỤC
Vay Nợ (Finance) - Đổi Nợ (Re-Finance)

Helene HIEN HUYNH

FINANCE CONSULTANT - VICE PRESIDENT

Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO



- > Có đủ các chương trình không cần xét lợi tức
- > Chương trình MCC và CHFA giúp người mua nhà lần đầu
- > Chương trình giúp mua nhà đầu tư

VAY NỢ:

- ✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ
- ✓ Lệ phí nhẹ
- ✓ Nhanh chóng-đúng hạn

ĐỔI NỢ:

- ⊗ Phần lời thấp-No Point
- ⊗ No Cost
- ⊗ Nhanh chóng-Hiệu quả



PALOMA
CAFE & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003
San Jose, CA 95122

408-277-0922

Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm
Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng
Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình
Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện
Và với nhiều món ăn độc bộ giang hồ như:
BÚN BÒ HUẾ MỤ RỚT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,
CƠM BÈ SƯỜN NƯỚNG, RAGU SƯỜN CHIÊN, BÒ KHO,
GÀ HAY DÈ CÀ RI NỊ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

PALOMA CAFE & RESTAURANT

Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,
gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,
hay hẹn hò với người mình yêu dấu

